

SPORTS

2004

VERS LA COUPE STANLEY



1



4



PHOTO REUTERS

LA PRESSE
AU GP D'EUROPE
LE POINT SUR
VILLENEUVE...
ET HAKKINEN!

PAGE 4

ROLAND-GARROS
LES VEDETTES
CONTINUENT
DE TOMBER




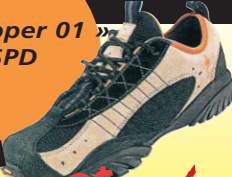
PAGE 6

CYCLISME
EN LARMES,
JEANSON S'EXPLIQUE

PAGE 7

OEIL POUR OEIL

PAGES 2 À 3

<p>Crossroads Elite 2004</p>  <p>Rég.: 679\$</p> <p>SPECIAL</p> <p>589⁹⁸\$</p> <p><small>*Financement sur 12 mois Accord Desjardins. Détails en magasin. Quantité limitée. Les illustrations à titre indicatif seulement.</small></p>	<p>Compteur Speed Zone Comp</p>  <p>Rég.: 59⁹⁹\$</p> <p>SPECIAL</p> <p>19⁹⁹\$</p>	<p>Support à vélo (2) SportRack</p>  <p>Rég.: 199\$</p> <p>SPECIAL</p> <p>149⁹⁹\$</p>	<p>Soulier « Rock Hopper 01 » Pour vélo SPD</p>  <p>Rég.: 159,99\$</p> <p>SPECIAL</p> <p>89⁹⁹\$</p>	<p>sport NERON cycle</p> <p>2640, boul. Lapinière, Brossard</p> <p>(450) 678-5880</p> <p>À 2 minutes du Pont Champlain</p>
--	---	---	--	---

2 MINUTES

On a entendu



« Je suis en état de choc. »
 — Roberto Luongo, gardien des Panthers de la Floride, après avoir appris que Mike Keenan (photo) revenait avec l'équipe à titre de directeur général.

On souligne

En retard l'exploit de Tim Lincecum qui, contrairement à ce que peut laisser croire son nom, n'est pas un pilote finlandais. Le releveur des Red Sox a récemment remporté son premier gain en 1845 jours. Sa dernière victoire remontait au 24 avril 1999.

On rapporte

L'arrestation d'un hooligan, accusé d'avoir participé à des élans de violence après un match de la Premier League de soccer disputé en Angleterre, le 21 mars. Précisons que le hooligan en question est âgé de... 10 ans !

On félicite

Le collègue Stéphane Paquet, de l'économie, assuré de remporter le fameux pool de hockey de La Presse. Il a d'autant plus de mérite qu'il était 62^e après la première ronde. Six choix parfaits en quarts de finale et en demi-finales ont aidé sa cause. Par pitié, nous taisons l'identité du gagnant de la Couille d'Or, remise au pire participant.

L'Équipe des Sports

À LA TÉLÉ AUJOURD'HUI

Baseball

19 h 00 RDS (33) Ligue nationale : Cincinnati c. Expos.

Basketball

20 h 00 TSN (28) NBA : Indiana c. Detroit.

Golf

15 h 00 TSN (28) SPGA : la 2^e ronde du championnat de la SPGA.
 16 h 00 TSN (28) PGA : la 2^e ronde de la classique St. Jude.

Tennis

08 h 00 TSN (28) Internationaux de France : de Paris..
 12 h 00 TSN (28) Internationaux de France : de Paris..
 13 h 30 RDS (33)* Internationaux de France : de Paris.
 * = en différé ou en reprise.
 La grille complète du week-end en page 15.

VERS LA COUPE STANLEY

Journée inoubliable pour l'espoir Alexandre Picard

PRESSE CANADIENNE

TAMPA, Floride — Alexandre Picard a vécu une journée qu'il n'est pas prêt d'oublier, hier. Arrivé à Tampa au milieu de la nuit, l'attaquant des MAINEIacs de Lewiston a eu l'occasion de rencontrer les joueurs du Lightning de Tampa Bay et des Flames de Calgary. En soirée, il a assisté au deuxième match de la finale de la Coupe Stanley en compagnie de quatre autres espoirs du prochain repêchage.

« Je n'ai jamais vu un match de la Ligue nationale en personne, a dit le sympathique athlète né à Les Saules, en banlieue de Québec. C'est vraiment excitant d'assister à une rencontre de la finale. En plus, il y a plusieurs Québécois dans les deux équipes. Vincent Lecavalier est même venu me serrer la main au déjeuner. »

Picard était accompagné d'Alexander Ovechkin, un ailier gauche du Dynamo de Moscou, de l'ailier gauche An-

drew Ladd, des Hitmen de Calgary, du défenseur Cameron Baker, des Tigers de Medicine Hat, et du gardien Al Montoya, un Américain de l'Université Michigan. Ovechkin devrait être réclamé par les Capitals de Washington, qui détiennent le premier choix du repêchage.

Picard, lui, s'attend à être repêché en première ronde. « Je n'ai aucune préférence, même si j'avoue avoir regardé le rang de sélection des 14 premières équipes. Ce que je veux, c'est jouer dans la Ligue nationale. »

Le Canadien va repêcher au 18^e rang et il est fort possible que le jeune ailier gauche ne soit plus disponible. Il occupe le troisième rang parmi les patineurs nord-américains selon le bureau de recrutement de la LNH.

Picard a été un choix de quatrième tour et le 52^e joueur repêché par les Castors de Sherbrooke. Il a joué une saison en Estrie avant que l'équipe ne déménage à Lewiston, dans le Maine.

Cette année, il a marqué 39 buts et récolté 80 points en 69 rencontres.

« Jouer au Maine m'a permis d'appréhender l'anglais, explique-t-il. Pour moi, c'est une belle expérience de vie, surtout que je suis dans une famille d'accueil — Pete et Pam Gilbert — extraordinaire. Ils vont même venir au repêchage (à Raleigh). Leur garçon (Corby) est un bon joueur et il va participer au camp des MAINEIacs. »

Picard dit s'inspirer de son bon ami Patrice Bergeron, la jeune vedette des Bruins de Boston, qui a atteint le circuit Bettman à l'âge de 18 ans.

« On se connaît depuis l'enfance. L'été, on s'entraîne ensemble, dit Picard. Pour moi, il représente une source de motivation supplémentaire. Je sais maintenant qu'il est possible d'atteindre la Ligue nationale. C'est un modèle pour moi, poursuit-il. Patrice est un joueur complet, comme je souhaite l'être. Ses succès ne m'étonnent pas. »

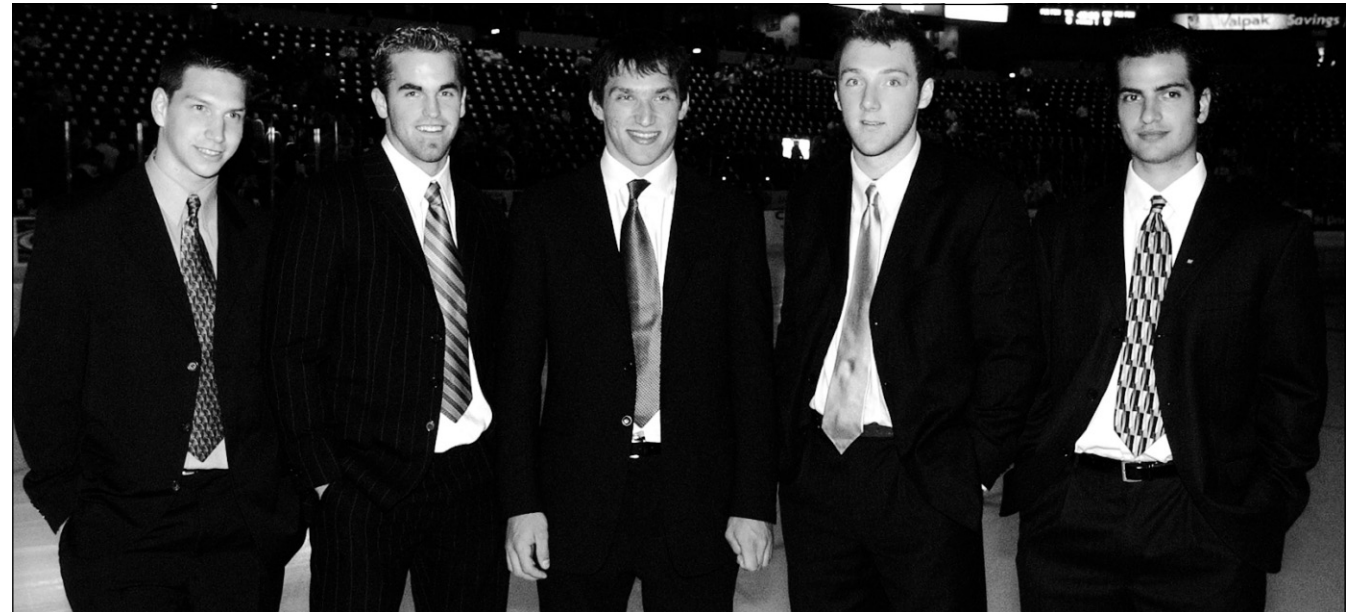


PHOTO CHRIS O'MEARA, AP

Les jeunes Alexandre Picard, Andrew Ladd, Alexander Ovechkin, Cameron Barker et Al Montoya ont passé la journée d'hier à Tampa Bay où ils ont pu rencontrer les joueurs du Lightning et des Flames.

Ovechkin veut être repêché le premier

PRESSE CANADIENNE

TAMPA, Floride — Alexander Ovechkin s'était procuré une caméra afin de conserver des souvenirs de l'entraînement des deux équipes. On l'a vu prendre des photos, collé à la baie vitrée, l'air émerveillé.

Ovechkin, qui devrait être réclamé par les Capitals de Washington, se

débrouille déjà très bien en anglais. Il n'aura aucune difficulté à s'intégrer à la société nord-américaine. Il a même réussi à faire rire les journalistes par ses remarques.

Ovechkin était destiné à faire du sport. Sa mère Tatiana a remporté deux médailles d'or aux Olympiques en basketball (1976 et 1980), tandis que son père Mikhail a joué

au soccer pour le Dynamo de Moscou.

Le Moscovite veut être le premier joueur sélectionné lors du repêchage de juin, à Raleigh.

« Je veux être premier quand je joue et je veux être premier au repêchage. Je veux toujours être premier », a-t-il déclaré sans prétention aucune.

VERS LA COUPE STANLEY

Les canons du Lightning ont tonné

FRANÇOIS LEMENU
PRESSE CANADIENNE

TAMPA, Floride — Le Lightning de Tampa Bay devait trouver une façon de neutraliser Jarome Iginla, la vedette du premier match de la finale de la Coupe Stanley. Vincent Lecavalier s'est chargé de cette mission en livrant une performance exceptionnelle dans la deuxième rencontre de la série présentée devant une foule record de 22 222 personnes au St. Pete Times Forum.

Lecavalier a tout fait dans cette victoire de 4-1, qui a permis au Lightning de créer l'égalité 1-1 dans la série face aux Flames de Calgary. Lecavalier a préparé brillamment le but de Ruslan Fedotenko puis celui de Martin St-Louis. Il a aussi sollicité Miikka Kiprusoff, remporté la majorité de ses mises en jeu et appliqué de bonnes mises en échec tout au long de la rencontre. Un grand match quoi.

Brad Richards et Dan Boyle ont réussi les autres buts du Lightning.

John Tortorella avait prédit une solide performance de Nikolai Khabibulin après sa contre-performance de mardi. Son gardien lui a donné raison. Khabibulin a concédé un seul but, à Ville Nieminen en fin de troisième période.

Le troisième match aura lieu demain soir à Calgary.

Tortorella avait décidé de combattre le feu par le jeu en opposant le trio de Lecavalier à celui de Craig Conroy dès la mise en jeu initiale. L'entraîneur du Lightning voulait ainsi voir son équipe imposer le tempo. La stratégie a réussi



PHOTO DAVE SANDFORD, REUTERS

C'est Ruslan Fedotenko qui a ouvert la marque hier, enfilant son 10^e but des séries à 7:10 de la première période.

puisque le Lightning a entrepris la rencontre sur les chapeaux de roues, emmené par un Lecavalier très inspiré.

Une pénalité à André Roy a cependant cassé le rythme du Lightning.

Il aura fallu un jeu exceptionnel de Lecavalier pour que le Lightning retrouve ses moyens et parvienne à inscrire le premier but du match. Ruslan Fedotenko a marqué son 10^e des

séries à 7:10 après avoir saisi un retour de lancer du défenseur Jassen Cullimore. Lecavalier avait préparé le but tel un magicien. Il s'est moqué de Stéphane Yelle, qu'il a déjoué en se servant du filet pour se passer le disque. Mike Ribeiro avait réussi un jeu semblable en séries. Du bonbon.

Richards a obtenu la meilleure occasion en deuxième. Il s'est échappé depuis la ligne

rouge, mais Kiprusoff a bloqué son tir. L'attaquant du Lightning, faut-il préciser, terminait une longue présence et son lancer a manqué un peu de mordant.

Les deux gardiens ont été alertes au cours de l'engagement. Surtout Kiprusoff, que Lecavalier a vainement tenté de déjouer à deux reprises.

Le Lightning a concrétisé sa victoire en troisième grâce aux

Lecavalier a dû faire réfléchir Gretzky

PRESSE CANADIENNE

TAMPA BAY, Floride — Wayne Gretzky a assisté à la rencontre d'hier et il a dû regretter de ne pas avoir retenu Vincent Lecavalier dans l'équipe canadienne de la Coupe du monde.

« J'essaie de faire de mon mieux », a dit Lecavalier en réponse à une question relative à la présence de Gretzky dans les tribunes.

Le jeune attaquant a joué son rôle de leader dans ce match. Il a donné le ton dès sa première présence en appliquant de solides coups d'épaulé.

« C'est ce que j'essaie de faire depuis les quatre ou cinq derniers matchs, a-t-il expliqué. Je voulais frapper leurs défenseurs et m'assurer que la rondelle irait dans le fond de la patinoire. »

Brad Richards a apprécié l'engagement de Lecavalier dans ce match.

« Il a fait preuve de robustesse durant tout le match. C'est toujours inspirant pour une équipe de voir un de ses meilleurs joueurs afficher autant de caractère. C'est ce que (Keith) Primeau avait fait pour les Flyers dans la série précédente. »

John Tortorella a lui aussi été plus impressionné par l'engagement de Lecavalier que par son jeu derrière le filet.

« Ce jeu est simplement une question de talent, a-t-il noté. Ce que j'ai apprécié, c'est la dé-

termination qu'il a démontrée durant le match. Il a imposé une pression sur l'adversaire qui a été très importante pour nous. Il a eu une présence physique. C'est ce que je retiens de sa performance. Vinny a été un meneur. Il voulait que l'équipe le suive. »

Richards a marqué le but de la victoire. C'était son sixième des séries, égalant un record appartenant à Joe Sakic et Joe Nieuwendyk.

buts de Richards, Boyle et St-Louis, réussis dans l'intervalle de trois minutes et 17 secondes. St-Louis a marqué en avantage numérique à la suite d'une passe lumineuse de Lecavalier.

Nieminen a privé Khabibulin d'un jeu blanc, marquant en avantage numérique à 12:21 du troisième vingt.

La troisième période a été marquée de deux bagarres, ce qui est assez inusité en séries. La première a opposé deux poids coqs, Cory Stillman et Andrew Ference, la seconde deux poids lourds, André Roy et Chris Simon. Il y a même eu une mêlée au son de la sirène.

On peut désormais affirmer que la finale est officiellement commencée.

SOMMAIRE

C 1 | **4**

Première période

1. Tampa Bay, Fedotenko 10 (Cullimore, Lecavalier)..... 7:10
- Pénalités** — Roy TB (obstruction) 2:00, Afanasev TB (assaut) 7:58, Lowry Cal (accrocher) 10:21, Lecavalier TB (bâton élevé) 13:33, Donovan Cal (retenir) 15:04, Tampa Bay banc (trop de joueurs, purgée par Afanasev) 16:59.

Deuxième période

- Aucun but.
- Pénalités** — Modin TB (accrocher) 0:53, Sapykin Cal (obstruction envers gardien) 19:22.

Troisième période

2. Tampa Bay, Richards 9 (Andreychuk, St-Louis)..... 2:51
 3. Tampa Bay, Boyle 2 (Richards, Stillman)..... 4:00
 4. Tampa Bay, St-Louis 7 (Lecavalier, Andreychuk)..... 5:58 (an)
 5. Calgary, Nieminen 4 (Donovan, Regehr)..... 12:21 (an)
- Pénalités** — Kobasew Cal (rudesse), Clark Cal (double échec), Ference Cal (battu, conduite anti-sportive), Boyle TB (rudesse), Stillman TB (battu) 5:50, Simon Cal (rudesse, battu, mauvaise conduite), Roy TB (battu), Dingman TB (instigateur, conduite anti-sportive, mauvaise conduite, in conduite de partie) 8:31, Taylor TB (retenir) 10:35, Kobasew Cal (obstruction) 14:27, Regehr Cal (retenir) 15:13, Gelinac Cal (double échec, mauvaise conduite de partie) 19:48, Kobasew Cal, Kubina TB (mauvaise conduite) 20:00.

Tirs au but

- CALGARY 6 9 4-19
TAMPA BAY 8 10 13-31

Gardiens

- Calgary: Kiprusoff (P,13-8)
Tampa Bay: Khabibulin (G,13-5)

Buts et avantages numériques

- Calgary: 1-7
Tampa Bay: 1-8

Arbitres — Brad Watson, Stephen Walkom.

Juges de lignes — Ray Scapinello, Brian Murphy.

Assistance — 22,222 (21,674).

LA PRESSE AU GRAND PRIX D'EUROPE

Villeneuve ne conduira pas une F1 à Montréal

Des rumeurs font état d'un retour de Mika Hakkinen... chez Williams



STÉPHANIE MORIN
AU NURBURGRING

Jacques Villeneuve n'a pas roulé pour Williams, hier, au circuit de Miramas, en France. Et aucun essai n'est prévu pour le Québécois avec l'écurie britannique avant quelques semaines.

Selon Michelin, le fournisseur de pneus officiel de l'écurie Williams, aucun essai privé avec le Québécois n'est prévu à court terme. Villeneuve n'a pas fait d'essais hier et n'en fera pas aujourd'hui, a appris *La Presse*.

De plus, Michelin n'a reçu aucune demande de pneumatiques pour des essais privés de Williams avant le grand départ de l'écurie pour le continent américain, à la fin de la semaine prochaine. Il faudra donc mettre une croix définitive sur une participation de Villeneuve au Grand Prix du Canada.

Dans une entrevue accordée au quotidien suisse *Le Matin*, Craig Pollock a dévoilé qu'il n'avait jamais eu vent de ces présumés essais à Miramas. Voici la version intégrale de ce qui s'est dit :

Q Craig, on parle de plus en plus d'un retour de Jacques en Formule 1...

R Je n'ai rien à dire. Enfin, je n'ose rien dire.

Q Certains vont même plus loin, il serait question de tests avec une Williams jeudi (hier), sur le circuit français de Miramas ?

R Jamais entendu parler de cela.

Q Et la semaine prochaine, à Monza ?

R Jamais entendu parler de cela.

Q Craig, le 13 juin, c'est le GP du Canada, à Montréal. Y serez-vous avec Jacques ?

R En spectateurs ? Peut-être...

Q Ce GP du Canada pourrait-il être le cadre d'une annonce importante, celle du retour de



PHOTO JEAN-LOUP GAUTREAU, AFP

Michael Schumacher s'est bien amusé, hier, des rumeurs ramenant Mika Hakkinen chez Williams. « Il a un talent naturel. Mais revenir comme ça, ce ne serait pas évident », a-t-il dit au sujet du Finlandais.

Villeneuve en F1 ?

R Je répète que je n'ose rien dire...

Q Mais là, Craig, vous venez de répondre à notre question...

R OK, à vous de tirer les conclusions !

Fin de la conversation ! Pollock écarte quelques rumeurs concernant la date des essais de Villeneuve, mais pour le reste, chacun comprendra ce qu'il vaudra. Il faudra attendre encore un peu pour avoir une idée plus claire de la situation.

En attendant, le petit monde de la F1 a encore trouvé matière à tergiversation, hier. Selon le quotidien allemand *Bild*, Mika Hakkinen songerait aussi à effectuer un retour chez Williams. La rumeur a soulevé son lot de sarcasme dans le paddock : même Michael Schumacher a éclaté de rire quand on lui a rapporté la chose. « Ce serait difficile pour Mika de revenir après deux ans d'inactivité, deux saisons sans Grand Prix, a dit Schumacher. Il a un talent naturel. Mais revenir comme ça, ce ne serait pas évident. Pour beaucoup, et même pour moi, ce retour serait super. Mais il ne faut pas oublier que nous sommes en pleine saison des rumeurs ! »

Il faut dire que depuis qu'il a quitté le grand cirque, Hakkinen a

commencé à fumer et a pris plusieurs kilos. Un ami du Finlandais aurait de plus déclaré à un site Internet que la seule chance de voir Mika avec Williams serait si l'écurie décidait de fonder un club de pêche !

Toutefois, certains journalistes allemands parmi les mieux renseignés et les plus crédibles du paddock affirment que Hakkinen a bel et bien reçu un coup de fil de Frank Williams il y a quelques mois. Le double champion du monde aurait accepté de participer à des essais avec l'écurie cet été et aurait déjà perdu 15 kilos. Si la rumeur est vraie, Villeneuve peut dire adieu à son volant chez Williams. Mais de l'avis général, Minardi a plus de chances de gagner le Grand Prix d'Europe dimanche que Mika de revenir en Formule 1 !

Preuve que la saison des rumeurs — la *silly season* comme disent les Anglais — bat son plein, Juan Pablo Montoya a démenti hier qu'il tentait de casser le contrat qui l'envoie chez McLaren l'an prochain. C'est vrai que cette saison, l'herbe a l'air moins verte chez McLaren que chez Williams, mais Montoya a indiqué qu'il allait honorer son contrat. « Et j'ai hâte d'être chez McLaren », a ajouté le Colombien.

Il doit quand même prier pour que les troupes de Ron Dennis mettent le doigt sur le bobo au plus vite...

BRUITS DE PADDOCK

On a entendu

« Il y a 20 pilotes en F1. Tu peux être amis avec certains et pas avec d'autres. C'est la vie, c'est normal. Je n'ai pas de mauvais sentiments de voir (Villeneuve) revenir en F1, honnêtement. Je serais plutôt heureux. Nous nous sommes vus au party après la course à Monaco et on a jasé. L'atmosphère entre nous était plutôt détendue. »

— Michael Schumacher, sur un éventuel retour de Jacques Villeneuve en F1.

On a entendu (bis)

« Tant mieux pour lui ! »

— Juan Pablo Montoya, sur le même sujet.

On a lu

« Jarno s'améliore, mais il y a encore beaucoup de place à amélioration. »

— Flavio Briatore, le patron de Renault.

La victoire de Jarno Trulli à Monaco ne lui vaudra pas un renouvellement de contrat automatique, semble-t-il. L'entente de Trulli avec les Bleus, et avec son gérant Flavio Briatore lui-même, arrive à échéance à la fin de la saison. Chez Renault, on dit qu'aucune annonce sur les pilotes ne sera faite avant juillet.

On assiste



À la naissance d'une nouvelle rivalité en F1. Fernando Alonso (photo) et Ralf Schumacher ne cessent de s'envoyer des remarques acidulées

depuis l'incident du Grand Prix de Monaco. « C'est son erreur », a dit l'Allemand. « Quand tu as des problèmes de transmission comme Ralf le dit, tu ralentis, surtout sur un drapeau bleu », a répliqué l'Espagnol. La hache de guerre est déterrée.

On a appris

Que Jos Verstappen a dû annuler sa séance d'essais privés avec l'écurie Jordan parce qu'il n'arrivait pas à entrer confortablement dans la monoplace. Trop gros ? Trop grand ? Allez savoir ! Chose certaine, les espoirs du Néerlandais de remplacer Giorgio Pantano ou Nick Heidfeld chez les Jaunes viennent de s'envoler. Et pourquoi pas la retraite, Jos ?

On se doutait

Que quelqu'un chez Mercedes allait payer pour les mauvaises performances du moteur cette année. Le couperet est tombé et c'est le directeur de l'ingénierie, Werner Laenz, qui a écopé. Mais d'autres têtes pourraient rouler si McLaren continue de s'enliser...

Stéphanie Morin



MICHEL BLANCHARD

Que le hockey peut être beau

Comme vous, j'ai été sidéré mardi par l'aplomb et la vitesse des joueurs des Flames, moi qui pensais que le Lightning serait fin seul dans cette série.

Je ne donnais pas cher de la peau des hommes de Darryl Sutter, exclus des éliminatoires au cours des sept dernières saisons.

Mais est arrivé ce qui est arrivé et mercredi matin, les amateurs de hockey ne parlaient que de ce fabuleux premier match, le meilleur disputé en séries selon plusieurs.

Dans mon entourage, des férus de hockey pourtant, personne ne connaissait trop cette foutue équipe qui venait d'éliminer les Canucks en sept matches, les Wings en six matches et les Sharks en six aussi. Il y avait Iginla, bien sûr. Il y avait ce diable de gardien qu'est Kiprusoff et il y avait Gélinas, mais à part eux, rares sont ceux qui ont été capables de me nommer une couple de ses défenseurs.

Et puis il y avait Darryl Sutter, membre de la célèbre famille Sutter, de qui Eric Weinrich m'avait peint un portrait fort peu flatteur.

Weinrich a été dirigé par Sutter lorsqu'il évoluait pour les Blackhawks de Chicago. Après un exercice du Canadien, janvier 2001, tout juste avant que Weinrich ne soit échangé aux Bruins, je m'étais assis au côté du défenseur, un fort gentil monsieur qui s'était raconté.

Il m'avait parlé de tout et de rien. Il m'avait parlé de sa famille, mais il m'avait surtout parlé de Darryl Sutter qu'il détestait au plus haut point et de son infernal séjour à Chicago.

En substance, Weinrich avait confié qu'il n'avait jamais évolué pour un entraîneur aussi lamentablement détestable.

En rapprochant son pouce de son index, Weinrich m'avait montré de quelle façon Sutter aimait faire passer ses joueurs.

« Il nous engueulait devant tout le monde et il prenait un malin plaisir à nous humilier. Quand tu joues pour Darryl Sutter, tu deviens tout petit. »

Sutter a dirigé les Hawks de 1991 à 1995 et travaillé à titre de consultant de 1995 à 1997.

Force est d'admettre que Sutter a dû apprendre de ses erreurs puisqu'à son arrivée avec les Sharks de San Jose (1997-1998), une équipe qu'il a dirigée pendant un peu plus de cinq ans, il est devenu le deuxième entraîneur de l'histoire de la Ligue nationale après Al Arbour à augmenter le rendement de son équipe pendant cinq années d'affilée.

Si Weinrich disait vrai en parlant de Sutter, il est inimaginable qu'après son passage chez les Hawks, il n'ait pas changé.

Les succès qu'il a connus à la tête des Sharks attestent de ce fait.

Et les Flames jouent présentement tellement bien qu'il est impensable qu'il n'ait pas réussi à obtenir le parfait respect de chacun de ses joueurs.

Je vous le dis en toute humilité, les Flames, mardi, m'ont jeté par terre.

Jamais vu une équipe aussi rapide, aussi agressive en échec-avant et aussi axée sur l'attaque.

Peu importe le résultat du match d'hier, je ne vois vraiment pas de quelle façon les Flames pourraient ne pas mettre la main sur le précieux trophée.

Quoi qu'il en soit, quand on regarde le Lightning et les Flames jouer, on se rend compte que nos Glorieux sont à des années-lumière de pratiquer ce genre de hockey inspiré qui plaît tant aux gens.

Peut-être que l'arrivée en finale de deux équipes explosives dont le jeu est axé sur l'attaque va chambouler la façon de faire des autres entraîneurs, mais permettez-moi d'en douter.

En obligeant leurs joueurs à préconiser le jeu de la trappe, non seulement les entraîneurs simplifient les choses mais ils prolongent aussi leur séjour derrière le banc.

Rappelons que Darryl Sutter, né en Alberta, est le frère de Brian, Duane, Brent, Ron et Rich. Qu'à eux six, ils ont disputé plus de 5000 matches dans la Ligue nationale, qu'ils ont remporté six fois la Coupe Stanley et totalisé 2922 points, dont 1316 buts.

Dans les réunions de famille, quand les Sutter parlent de hockey, ils ne doivent quand même pas dire de niaiseries.

En obligeant les joueurs à se porter continuellement en attaque et en effectuant un échec-avant agressif et continu, les Sutter ont compris qu'il n'existe pas de meilleure façon de gagner un match de hockey.

Qui osera maintenant contester Darryl Sutter ?

Pas Weinrich en tout cas...



Les plus âgés se souviennent tous de Borje Salming.

En 1973, l'habile défenseur suédois est devenu le premier joueur européen à évoluer dans la Ligue nationale. On était alors loin de se douter que son arrivée allait ouvrir les portes à des centaines de ses compatriotes.

Craig Ramsey, assistant de John Tortorella, se souvient très bien.



PHOTOS CHRIS O'MEARA, AP et DAVE SANDFORD, GETTY

L'entraîneur-chef Darryl Sutter a bien changé depuis son passage chez les Blackhawks. Depuis sa venue à Calgary, il a incité ses joueurs, dont Chris Simon et Oleg Saprykin, à effectuer un échec-avant agressif et continu. Une formule gagnante.



« À mon arrivée dans le circuit, en 1971, il n'y avait que quelques Américains et aucun Européen. La venue de Salming a tout chambardé. Cette année, 300 des 1018 joueurs de la Ligue nationale sont Européens. »

Revenons à Salming.

Quel joueur mes amis, une espèce de Malakhov trente ans avant son temps.

Il suffisait de le regarder jouer pour s'apercevoir qu'il était techniquement dix fois meilleur que les autres. Il patinait mieux, il passait mieux, il lançait mieux et, finalement, bien sûr, il pen-

sait mieux.

Selon la Fédération internationale de hockey sur glace, dans un article paru sur le site internet du *Tampa Bay Tribune*, 76 joueurs de la République tchèque évoluent dans la Ligue nationale présentement, 65 sont russes et 53 sont suédois. L'ancienne Yougoslavie, l'Irlande et la France comptent un représentant chacun.

Fedotenko, un Russe né à Kiev et habile attaquant du Lightning, semble se réjouir du fait que les équipes de hockey de la Ligue nationale soient devenues aussi réceptives aux joueurs étrangers.

« Chaque joueur étranger apporte quelque chose de différent à son équipe et c'est très bon pour le hockey. Les Européens sont surtout reconnus pour leur habileté à contrôler la rondelle et la finesse de leur jeu. »

C'est toutefois en 1990, quand des joueurs des pays de l'Est de l'Europe ont reçu la permission de jouer dans la Ligue nationale, que les choses ont vraiment changé.

« Sans eux, la Ligue nationale n'aurait jamais pu connaître une telle expansion, raconte Pierre Pagé, l'ancien directeur général des Mighty Ducks. À leur arrivée, nous sommes passés d'un circuit composé de « redneck », à un circuit à saveur internationale. »

Rappelons que les matches de la présente finale sont retransmis dans pas moins de 217 pays.

Ramsay se rappelle avoir dirigé un entraînement des Sabres alors que la moitié des joueurs ne parlaient pas anglais.

Kubina raconte que dans le vestiaire des siens, on parle le tchèque, le russe, le français et un peu d'anglais.

Si le hockey s'est mondialisé, aux États-Unis, surtout avec cette finale Tampa Bay-Calgary, sa popularité semble toutefois avoir régressé.

À ESPN, les cotes d'écoute de mardi dernier ont été lamentables puisqu'une moyenne de seulement 1 013 000 d'amateurs l'ont regardé, ce qui constitue le plus faible auditoire pour un premier match de la finale depuis 1990.

Dans les 34 matches de la finale de la Coupe Stanley diffusés à ESPN, seul le deuxième match de la série opposant l'an dernier les Devils du New Jersey aux Mighty Ducks a attiré moins de téléspectateurs.

Des chiffres qui font peur et que ne manquera sûrement pas d'étaler le commissaire Gary Bettman aux représentants de l'Association des joueurs.

Des fois qu'ils comprendraient...

TENNIS

Le roi Ferrero est déchu

« C'est dur de défendre son titre quand on n'est pas à 100 % »

ASSOCIATED PRESS

PARIS – Roland-Garros a perdu son roi et sa reine. Après l'élimination de la tenante du titre Justine Henin-Hardenne, c'est le vainqueur du tournoi masculin de 2003, Juan Carlos Ferrero, qui a mordu la poussière, hier, vaincu au deuxième tour par une blessure et un jeune Russe ambitieux.

Handicapé par des côtes récalcitrantes et saisi de crampes, l'Espagnol, qui avait envisagé de déclarer forfait avant le début du tournoi, a été balayé en trois manches par le 77^e joueur mondial, Igor Andreev, 6-4, 6-2, 6-3, en deux heures et deux minutes.

Lent dans ses déplacements, dépassé par les accélérations de son adversaire de 20 ans, le maître du jeu sur terre battue n'a pas pu défendre correctement ses chances. Comme Henin-Hardenne la veille, toujours convalescente après un virus.

Après avoir commis 41 fautes directes, Ferrero, qui a dû subir des injections d'antalgiques afin de pouvoir jouer, a tout de même sauvé deux balles de match avant de s'avouer vaincu sur un as et de quitter le central la tête basse.

Ferrero s'est blessé à un poignet et aux côtes lors d'une chute à l'entraînement avant le Masters de Hambourg, il y a deux semaines.

« C'est très dur de défendre son titre quand on n'est pas à 100 % », a-t-il regretté.

L'Espagnol, qui participait aux

Internationaux de France pour la cinquième année consécutive, n'avait encore jamais été battu avant les demi-finales. Mais cette année, sa préparation a été contrariée par la maladie et les blessures. Avant de se faire mal, il avait en effet été écarté des courts quatre semaines en mars en raison d'une varicelle.

Ferrero est le quatrième tenant du titre à s'être fait battre au deuxième tour à Roland-Garros, après Andre Agassi, Gustavo Kuerten et Andres Gimeno.

Serena à la dure

Hier, le vent de tempête qui souffle à Porte d'Auteuil a épargné les anciens vainqueurs Albert Costa, Kuerten, Jennifer Capriati, Mary Pierce et Serena Williams, qui se sont qualifiés pour le troisième tour, accompagnés par le numéro un mondial Roger Federer.

Le Suisse, vainqueur du Masters de Hambourg, a signé sa 11^e victoire de la saison sur terre battue (contre une seule défaite), la 50^e de sa carrière, aux dépens de l'Allemand Nicolas Kiefer, battu en trois manches, 6-3, 6-4, 7-6 (8-6), en deux heures et 31 minutes.

Sur le court Suzanne Lenglen, l'Australien Lleyton Hewitt, tête de série numéro 12, s'est qualifié pour les seizièmes de finale pour la cinquième année consécutive. L'ancien numéro un mondial a sorti l'Autrichien Jurgen Melzer, 6-4, 6-4, 4-6, 6-2.

Albert Costa (26) a poursuivi sa route paisiblement, aux dépens du Belge Christophe Rochus, battu 6-1, 6-2, 7-5. Tête de série numéro 23, Feliciano Lopez a éliminé Karol Kucera, 6-7 (3-7), 6-3, 6-4, 6-4, tandis que le numéro un français Sébastien Grosjean, tête de série numéro 10, a été battu par le qualifié italien Potito Starace, 7-6 (6), 6-3, 6-4. Dans la soirée, le Russe Marat Safin (20) a sauvé une balle de match contre l'Espagnol Felix Mantilla mais n'a pas pu conclure. Leur rencontre a été interrompue par la noirceur à 7-7 dans la dernière manche.

Dans le tableau féminin, Capriati, victorieuse à Roland-Garros en 2001, a battu en deux sets, 7-5, 6-3, la Tchèque Kveta Peschke. L'Américaine, tête de série numéro 7, est donc toujours en course pour un quart de finale potentiel face à sa compatriote Serena Williams (2), qui a beaucoup souffert avant d'éliminer la Russe Maria Kirilenko 4-6, 6-2, 6-4.

La soeur de Serena, Venus, tête de série numéro 4, s'est qualifiée aux dépens de Jelena Kostanic, 6-3, 6-3.

Trois têtes de série ont été éliminées hier : Ai Sugiyama (12), Patty Schnyder (16) et Petra Mandula (29). Sugiyama a été battue par Virginia Ruano Pascual, 6-7 (4-7), 6-2, 6-1, Shinobu Asagoe est venue à bout de Schnyder, 7-5, 3-6, 6-4, et Denisa Chladkova a disposé de Mandula, 6-2, 6-3.

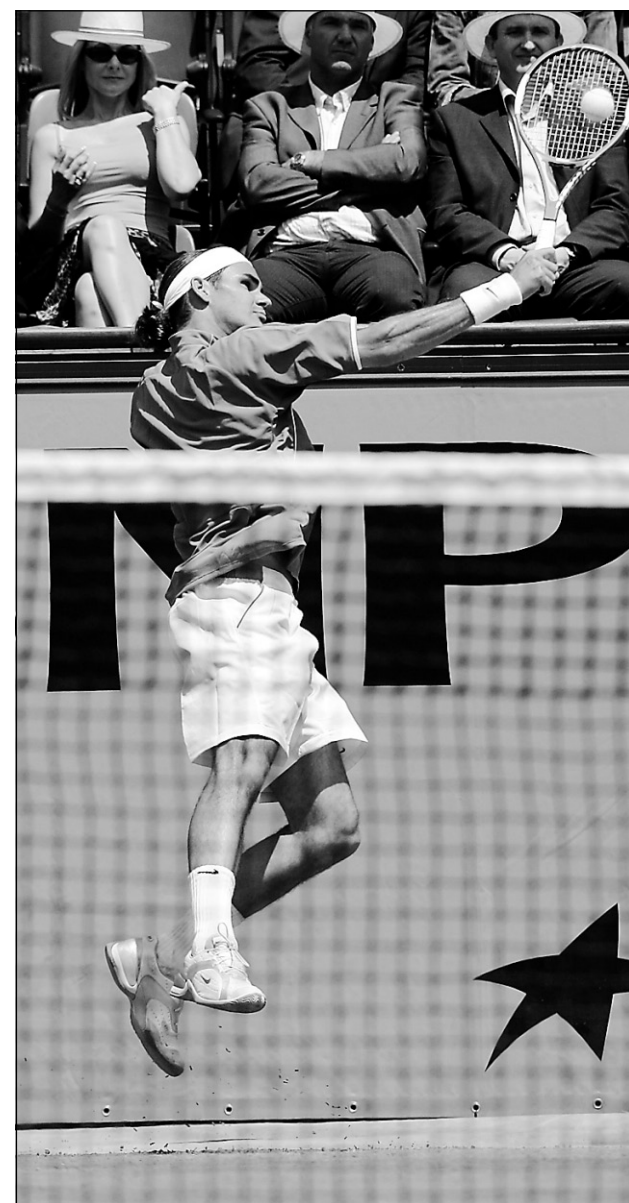


PHOTO THOMAS COEX, AFP

Roger Federer a été épargné par le vent de surprises qui balaie les Internationaux de France. Le Suisse a vaincu l'Allemand Nicolas Kiefer, 6-3, 6-4 et 7-6 (8-6).

Pour Kuerten, la finale est encore loin

ASSOCIATED PRESS

PARIS – Il fut un temps où Gustavo Kuerten était le maître incontesté du jeu sur terre battue. Aujourd'hui 30^e joueur mondial, le triple vainqueur de Roland-Garros se contenterait bien volontiers d'une place en huitièmes de finale à Porte d'Auteuil.

Couonné à Paris en 1997, 2000 et 2001, le Brésilien ne s'est jamais vraiment remis d'une opération de la hanche droite subie il y a deux ans. Battu en huitièmes de finale des Internationaux de France en 2002 et 2003, le roi déchu n'a plus les ambitions qui lui avaient permis de devenir numéro un mondial à la fin de l'an 2000.

« Je ne pensais pas aller si loin dans ce tournoi après mon premier match », a déclaré Guga, vainqueur 6-2, 6-0, 6-3 du Belge Gilles Elsener, hier, au deuxième tour. « Aujourd'hui, j'ai mieux joué, et c'est beaucoup plus enthousiasmant pour moi de

me dire que je peux aller loin dans ce tournoi. Mais pour le moment, la finale est encore très loin, et si je peux gagner le prochain match, ce sera déjà un excellent résultat. »

D'autant qu'au troisième tour, Kuerten devra se mesurer au nouveau patron du tennis masculin, le numéro un mondial Roger Federer, récent vainqueur du tournoi de Hambourg.

« C'est un adversaire très difficile, mais c'est beaucoup plus agréable pour moi d'être encore là au troisième tour contre Roger plutôt que d'être dans ma situation avant le début du tournoi.

« J'ai le sentiment que si j'arrive à la battre, j'aurai vraiment mérité ma place en huitièmes de finale, a ajouté le Brésilien. Je suis assez impatient de me préparer véritablement à ce match, d'essayer d'être motivé, d'essayer d'être au meilleur de ma forme et d'aller dans ce match avec tout ce que j'ai.

À VOS AFFAIRES LE DIMANCHE



CE DIMANCHE DANS LA PRESSE

Vos RÉNOVATIONS : leur FINANCEMENT.

Johnson pourra s'inspirer de Batista

Le premier-but Nick Johnson, qui a subi une entorse lombaire vers la fin du camp d'entraînement, devrait faire ses débuts avec les Expos au cours du week-end.

À son retour dans les majeures, il pourrait s'inspirer de Tony Batista. Le troisième-but a frappé en lieu sûr dans un neuvième match de suite, mercredi. Au cours de cette période, il a obtenu 13 coups sûrs, dont deux doubles et un circuit, en 34 présences pour une moyenne de .382. Il a aussi produit huit points. Il domine d'ailleurs les Expos grâce à 15 points produits.

////////////////////

L'arrêt-court et capitaine des Reds, Barry Larkin, a annoncé que la saison 2004 serait la dernière de sa carrière. Il en est à sa 19^e saison chez les Reds. Il n'y a pas un joueur actif dans les ligues majeures qui est demeuré aussi longtemps avec la même équipe.

////////////////////

Le voltigeur de gauche Adam Dunn est à surveiller chez les Reds. Il a déjà produit 27 points cette saison.

////////////////////

Les Expos ont remporté quatre de leurs six rencontres face aux Reds la saison dernière. Cependant, depuis le début des Expos en 1969, les Reds détiennent une fiche de 205-176.

////////////////////

Cory Lidle (3-4, moyenne de 4,52) affrontera Claudio Vargas (3-2, 4,47) aujourd'hui dans le premier match de la série. Vargas n'a lancé qu'une seule fois en relève face aux Reds et il ne leur a accordé aucun point en trois manches. Jose Acevedo (2-3, 4,53) et Paul Wilson (7-0, 3,34) sont les autres partants des Reds en fin de semaine. Ils devraient affronter Zach Day (3-5, 3,53), qui est originaire de Cincinnati, et le Japonais Tomo Ohka (2-5, 3,25).



PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, LA PRESSE

Geneviève Jeanson n'a pu retenir ses larmes en relatant les événements de la Flèche Wallonne, épreuve disputée le 21 avril à l'issue de laquelle elle a omis de se présenter à un contrôle antidopage.

Tous les projecteurs sur Jeanson

La cycliste de 22 ans s'effondre en pleurs en conférence de presse

SIMON DROUIN

Ce devait être la conférence de presse annonçant l'épreuve de Coupe du monde de cyclisme féminin qui sera présentée demain sur le mont Royal. Ce fut plutôt la conférence de presse de Geneviève Jeanson, hier matin, dans un hôtel du centre-ville de Montréal.

Attendue de pied ferme par les médias locaux et nationaux, Jeanson a dû répéter en long et en large les circonstances qui ont mené à son oubli de se présenter à un contrôle antidopage au terme de la Flèche Wallonne, le 21 avril, en Belgique.

Cette omission risque de valoir à la cycliste de 22 ans une suspension d'un à six mois, ce qui la priverait d'une participation aux Jeux olympiques d'Athènes. Son dossier est présentement entre les mains de l'Agence antidopage américaine (USADA), qui devrait recommander une sanction à l'Union cycliste internationale

(UCI) en juin.

Relatant les événements de la Flèche Wallonne, Jeanson a fondu en larmes. Quand un représentant de l'UCI lui a annoncé qu'un premier échantillon sanguin avait révélé un taux d'hématocrite surpassant la limite permise, elle a pensé que sa « vie était finie ». Un deuxième test sur un échantillon B a toutefois démontré que son taux d'hématocrite était dans les normes permises.

« Je ne savais pas ce qui arrivait, a pu poursuivre Jeanson après s'être remise tant bien que mal de ses émotions. Quand ils m'ont dit : *l'échantillon B est à 44,9, va-t-en, c'est fini, au revoir*, ils m'ont sacré dehors. Là, j'ai trouvé ça dur. Je pensais que j'étais morte. »

Jeanson a ensuite répondu à toutes les questions, en français comme en anglais, et a accordé quelques entrevues individuelles.

Contrariée par la tournure que prenait la conférence de

presse, la coureuse française Jeannie Longo a fait la leçon aux journalistes. « Vous savez ce que j'aurais aimé, c'est que vous posiez plus de questions sur le sport. C'est plus positif », a lancé l'athlète de 45 ans, qui en sera probablement à sa dernière présence sur le mont Royal, demain.

De son côté, le président de l'épreuve montréalaise de la Coupe du monde, Daniel Manibal, ne s'est pas offusqué des nombreuses questions au sujet de la dernière controverse entourant Jeanson. « Geneviève est l'une des favorites pour gagner samedi. Les gens l'aiment, la connaissent et veulent savoir. Ça fait partie intégrante du show », a-t-il expliqué.

Qualification olympique

Demain, Jeanson tentera de mettre de côté ses récents tourments pour satisfaire au critère de sélection du Comité olympique canadien (COC) en finissant parmi les huit premiè-

res. Question : cherchera-t-elle à ménager ses énergies pour s'assurer un classement dans le top huit ou risquera-t-elle le tout pour le tout en visant la victoire ? « On verra bien le matin de la course », s'est contentée de répondre la gagnante en 2001 et 2003.

Advenant un échec sur le mont Royal, Jeanson aurait deux autres courses pour répondre au critère, soit de lundi à mercredi au Tour du Grand Montréal, et le 6 juin, à la classique Wachovia Liberty, à Philadelphie.

Pour le moment, seules trois Canadiennes ont obtenu leur critère de qualification du COC, soit Lyne Bessette, Mannon Jutras et Sue Palmer-Komar, qui seront toutes du départ demain. Trois places sont disponibles pour la course sur route des Jeux d'Athènes. Meilleure Canadienne au classement de l'UCI (10^e), Bessette est à toutes fins utiles assurée de sa sélection.

Le long chemin de la réhabilitation

Un an après le spectaculaire accident à Richmond qui l'a plongé dans le coma pendant 20 jours, Jerry Nadeau rêve d'un retour en NASCAR.

VIV BERNSTEIN
NEW YORK TIMES

MOORESVILLE, Caroline du Nord — Jerry Nadeau jouait avec sa fillette de 15 mois dans la salle vidéo de sa boutique, située au nord de Charlotte. À première vue, il semble en pleine forme : il peut marcher, parler, conduire une automobile. Une vie normale, quoi !

Ce n'est toutefois qu'une illusion, car Nadeau n'a pas encore retrouvé le plein contrôle de sa vie.

Plus d'un an après son spectaculaire accident sur la piste de l'autodrome de Richmond, dans le cadre de la série NASCAR, Nadeau poursuit sa convales-

cence pour des blessures à la tête. Nadeau est retourné à Richmond dernièrement afin de souligner l'anniversaire de cet accident. Il en a profité pour rencontrer les autres pilotes, mais il n'est pas prêt d'une participation à une épreuve.

« Si quelqu'un me disait « tu participes à la course de de-

« La seule chose que je sais faire, c'est conduire une auto. »

main », je ne crois pas qu'un problème majeur se poserait, raconte-t-il. Je préfère toutefois

attendre d'avoir retrouvé parfaitement la santé. Je ne veux pas me retrouver sur une piste sans être complètement rétabli. Je me sens toujours comme si quelques écrous n'avaient pas retrouvé leur emplacement précis dans ma tête. Quant tout retombera en place, je reviendrai sur les circuits. »

Nadeau a pu cultiver sa frustration pendant sa longue convalescence. Natif de Danbury, au Connecticut, il avait déménagé en Caroline du Nord il y a dix ans pour réaliser son rêve de devenir pilote dans la série NASCAR. Il est parvenu à ses fins en 1997 quand il a couru dans cinq

épreuves de la Coupe Winston. En 2000, il a obtenu définitivement un volant avec l'équipe du propriétaire Rick Hendrick, dont l'écurie comprend Jeff Gordon, quadruple vainqueur de la Coupe. Nadeau a remporté son unique victoire avec Hendrick quand il a gagné le NAPA 500 sur le circuit d'Atlanta, en 2000.

Nadeau s'est joint à l'équipe MB2 Motorsports en 2003 et il se dirigeait vers une fin de semaine de rêve. En ce 2 mai, il avait mérité la position de tête lors des qualifications. Jugeant qu'un peu plus d'entraînement lui était nécessaire, il est remonté sur la piste au terme de ses essais. Il a perdu le contrôle de son bolide lors de son neuvième tour et le véhicule a tourbillonné sur la piste avant de heurter violemment le mur de

ciment du côté du pilote.

« Il nous a semblé qu'il avait quitté quelque peu sa ligne de course, souligne Jay Frye, le gérant de l'écurie. Par la suite, c'est une panoplie de circonstances qui lui ont valu d'enfoncer le mur du côté conducteur. »

Sauvé de justesse

Nadeau a alors été hélicoptéré au centre hospitalier de l'Université Virginia Commonwealth avec des blessures à la tête, aux poumons, aux épaules et aux côtes. Il a été plongé dans le coma pendant 20 jours.

« Les gens ignorent qu'il existe des boîtes noires dans les véhicules de la série NASCAR afin de mesurer la force des impacts. Et j'ai encaissé le plus violent, souligne Nadeau. J'aurais pu y laisser ma vie... mais il faut croire que j'ai la tête dure. »

De l'équipement plus sécuritaire, comme un renforcement pour la tête et le cou des pilotes, a assurément sauvé la vie de Nadeau. Mais les nouveaux murs plus spongieux n'avaient pas encore été installés lors de son accident ; ils étaient toutefois en place pour la course du mois de septembre.

« Je ne peux faire autrement que d'admettre que ça aurait été préférable qu'ils soient installés le jour de mon accident, reconnaît Nadeau. J'estime qu'il



PHOTO NASCAR

Natif de Danbury, au Connecticut, Jerry Nadeau a déménagé en Caroline du Nord il y a dix ans afin de réaliser son rêve de devenir pilote dans la série NASCAR. Il est parvenu à ses fins en 1997 quand il a couru dans cinq épreuves de la Coupe Winston.

s'agit d'une grande amélioration pour notre sport et que ça permettra de rendre la conduite plus sécuritaire sur les circuits. »

Sans ces murs spongieux pour le protéger, le pilote a subi des dommages importants au cerveau. Un an plus tard, il ressent toujours des engourdissements sur son côté gauche et il éprouve des problèmes de vision, de mémoire à court terme et d'endurance. Il souligne aussi que son élocution, même si elle a beaucoup progressé grâce aux traitements thérapeutiques, n'est pas excellente.

Nadeau poursuit ses traitements de physiothérapie et rencontre son médecin chaque mois. Il visite son équipe et a travaillé comme entraîneur pour les jeunes pilotes. Il passe toutefois la majorité de son temps avec son épouse et à voir grandir sa fille.

Épouse de Jerry, Jada Nadeau qualifie la dernière année de montagnes russes.

« Il est passé par toute la gamme des émotions : de la frustration à la tristesse, tout en se blâmant pour l'accident. Il se répétait : pourquoi moi ? Il a appris à cultiver sa patience et Dieu sait si les pilotes ne sont pas familiers avec cette vertu. De fait, l'aspect positif, c'est qu'il apprend à connaître notre fille et il apprivoise la vie en fa-

mille. Je suis fier de lui, car il respecte le fait qu'il ne remontera pas dans un bolide uniquement pour l'argent ou la gloire. »

L'aspect financier représente un problème, car les pilotes de la Coupe Nextel gagnent un million de dollars ou plus annuellement. Depuis son accident, Nadeau a vendu sa résidence de Lake Norman, une banlieue cossue au nord de Charlotte. De fait, son assurance salaire lui rapporte seulement le dixième de son salaire de pilote.

L'argent se veut une raison majeure pour laquelle Nadeau pilotera à nouveau un bolide.

« Il apparaît clairement que je n'ai pas économisé assez pour vivre le reste de ma vie à l'abri des pépins, souligne-t-il. Une autre bonne raison, c'est que je ne possède pas de diplôme universitaire pour assurer ma subsistance. La seule chose que je sais faire, c'est conduire une auto et je participe à des courses depuis l'âge de quatre ans. C'est donc ma vie. »

Nadeau a pris place dans un bolide de la Coupe Nextel à une seule occasion depuis son accident. En décembre, il a participé à des essais sur le circuit Concord afin de déterminer quand il serait prêt à effectuer un retour. Frye a mentionné que l'endurance de Nadeau

avait considérablement diminué pendant la durée du test, laissant entendre qu'un retour sur piste du pilote ne serait pas envisagé avant une longue période.

« Il a été pas mal secoué par ce test, mentionne Jada. Nous en avons discuté et je lui ai souligné qu'il possédait au moins un point de référence. »

Nadeau n'a pas subi de nouveaux tests afin de déterminer son amélioration et il semble qu'il doit tirer un trait sur la saison 2004. Frye lui a promis un volant lors de son retour et il devra probablement courir dans des courses moins longues sur les circuits ARCA et Busch quand il entamera son retour vers la série Nextel.

« Dans mon analyse de la situation, je n'obtiens qu'une chance de faire mes preuves lors de mon retour, raisonne Nadeau. Et il ne faudra pas la manquer. C'est pourquoi je veux absolument avoir retrouvé tous mes moyens. »

S'il effectue un retour. Car Nadeau n'est pas sûr qu'il pilotera à nouveau dans une course.

« Je ne peux vous garantir à 100 % que je courrai à nouveau, conclut-il. Comme ma réhabilitation est lente, je ne peux rien promettre. Tout ce que j'espère, c'est de revenir sur piste. Je n'ai que 34 ans et il me reste une bonne dizaine d'années de courses. »

Vaughn Taylor en tête à Memphis

ASSOCIATED PRESS

MEMPHIS, Tennessee — En changeant sa façon d'agripper son fer droit, Vaughn Taylor a amélioré son jeu sur les verts. Taylor n'a eu besoin que de 24 roulés, hier, si bien qu'il a ramené une carte de 66, cinq coups sous la normale, et pris une avance d'un coup sur le champion en titre David Toms et Paul Stankowski à l'issue de la première ronde de la Classique St. Jude.

Taylor a expliqué qu'après avoir parlé à l'un de ses anciens instructeurs, il a récemment modifié sa façon de prendre son fer droit.

« J'ai tout simplement réussi mes roulés, a-t-il dit. J'ai été correct sur les tertres de départ, j'ai gardé la balle en jeu puis j'ai calé des roulés de 20 à 30 pieds. J'ai également calé un coup d'approche au 18^e trou. »

Seulement huit golfeurs ont fait mieux que 70. Stewart Cink, Zhang Lian-Wei et Hirofumi Miyase étaient à égalité à 68. Ils étaient suivis de Brent Geiberger et Patrick Sheehan à 69.

Une Canadienne aux trousses de Sorenstam

Il n'a pas fallu longtemps à Anika Sorenstam pour retrouver

ses marques sur un parcours qu'elle n'avait pourtant pas vu depuis neuf ans. Sans même prendre le temps de s'offrir une ronde d'entraînement au terme de deux semaines de congé, la Suédoise a remis, hier, une carte de 65, sept coups sous la normale. Elle se retrouve au sommet du classement provisoire du tournoi de golf Corning au terme de la première ronde, à égalité avec sa compatriote Liselotte Neumann.

Les deux Suédoises ont un coup d'avance devant un groupe composé de la Canadienne Nancy Harvey, de Swift Current en Saskatchewan, Natalie Gulbis, Lee Ann Walker-Cooper et Audra Burks.

Catriona Matthew, Michelle Estill, Hilary Lunke et Sherri Steinhauer ont 67 coups à leur fiche.

La Québécoise Isabelle Blais Beisiegel, de Saint-Hilaire, a elle aussi remis une carte de 73.

Sorenstam n'avait pas joué au tournoi Corning depuis 1995, lors de sa deuxième saison au sein de la LPGA, mais elle a été accueillie à bras ouverts par les spectateurs de l'endroit.

« Je suis très heureuse d'être de retour, a dit Sorenstam qui est arrivée à New York, mercredi soir. Je sens beaucoup d'appui de la foule. »

Meilleure ronde à vie pour Richard Demers

PRESSE CANADIENNE

SHERBROOKE — Richard Demers a ramené une excellente carte de 67, cinq sous la normale, et il a remporté, hier, la Classique Wilson, première étape du circuit du même nom, disputée sur les allées du club Longchamp, à Sherbrooke.

Le professionnel du club Atlantide et ancien joueur du Nationwide, a joué sa meilleure ronde à vie, en voie vers sa toute première victoire au niveau professionnel québécois.

« Ce qui m'a aidé aujourd'hui, c'est que j'ai débuté la compétition en force, avec un aigle au premier trou et un oiseau au second. J'ai maintenu le rythme par la suite, et mal-

gré un boguëy, le seul de la journée, inscrit au 10^e trou, j'ai terminé avec deux oiselets consécutifs pour concrétiser ma victoire », racontait Demers, qui a quitté avec la bourse principale de 1200 \$. Il s'agissait de la première étape du circuit senior de l'AGP du Québec.

Cette première victoire de Demers n'a pas été de tout repos alors que trois golfeurs (Daniel Talbot, Hocan Olsson et Barry Laphen) l'ont chauffé de près en terminant avec un seul coup de retard. Duke Doucet a pris le cinquième rang à 69.

Adrien Bigras a quant à lui remporté la catégorie super-senior (60 ans et plus) avec un compte de 72.



PHOTO CHUCK BURTON, AP

Jerry Nadeau ne croit pas qu'il y aurait un problème majeur s'il participait à une course dans un avenir rapproché, mais il veut attendre d'avoir retrouvé parfaitement sa santé avant de renouer avec la compétition.

VERS ATHÈNES

LE TABLEAU D'HONNEUR

Athlétisme handisport

Diane Roy a profité de la piste rapide de Schenkou, en Suisse, pour établir le record du monde du 5000 mètres. L'espoir paralympique d'Ayers Cliff a parcouru la distance en 11:57,73. **Chantal Petitclerc**, elle, est demeurée invaincue sur piste cette saison en triomphant aux 200, 400 et 800 mètres. Deux jours plus tard, Roy et Petitclerc ont terminé respectivement aux deuxième et troisième rangs du marathon. Dans les épreuves de vélo à mains, le Montréalais **Mark Beggs** a obtenu son laissez-passer paralympique en terminant au 16^e rang du contre-la-montre de 21 km.

Volleyball de plage

Guylaine Dumont et **Annie Martin** ont remporté deux matchs au tournoi World Tour de Rhodes, en Grèce. Vaincues de justesse en trois manches par un duo allemand, les deux Québécoises ont terminé en 13^e place pour grimper au 15^e rang du classement de la saison 2004. Au classement olympique (qui inclut des tournois de la saison 2003), elles occupent le 22^e rang et demeurent en bonne position pour une qualification olympique. Les duos formés de **Nancy Gougeon** et **Wanda Guénette** et de **Marie-André Lessard** et **Sarah Maxwell** ont été éliminés dans les rondes de qualifications.

Escrime

Encore une fois, **Sherraine MacKay** a été la meilleure Canadienne en terminant au 33^e rang de la Coupe du monde d'épée de Malaga, en Espagne. **Marie-Ève Pelletier** (40^e), **Monique Kavelaars** (50^e) et **Julie Leprohon** (60^e) n'ont pas réussi à grimper plus haut dans le tableau final afin de se distinguer auprès des entraîneurs nationaux devant choisir les membres de l'équipe olympique. On rappelle que **MacKay** et **Catherine Dunnette**, 42^e à Malaga, sont assurées de faire partie du trio d'épéistes qui prendra part aux JO. « Nous devons maintenant calculer la valeur de chacun des résultats des filles par rapport aux autres athlètes présentes aux dernières compétitions internationales », d'expliquer **Danek Nowosielski**, directeur de la haute performance.

Volleyball

L'équipe canadienne masculine de volleyball a été en mesure de défaire les équipes d'Iran et de l'Algérie, mais s'est inclinée devant celles de la France et de l'Australie au tournoi de qualification olympique de Tokyo. Même si le tournoi se poursuit jusqu'à dimanche, les chances mathématiques de voir **Sébastien Ruette**, **Pascal Cardinal** et cie aux Jeux olympiques d'Athènes sont très minces puisque la meilleure équipe du continent asiatique auront droit à un billet pour les Jeux.

Daniel Aucoin



PHOTOS BERNARD WEIL, CP
et GRACE CHIU, GYMNASIQUE CANADA

Les Torontois **Karen Cockburn** et **Mathieu Turgeon** ont décroché chacun une médaille de bronze à Sydney où le trampoline a fait son entrée aux Jeux olympiques. Ils seront à Athènes en août, mais Turgeon aura fort à faire pour répéter son exploit.

Aux Jeux en amoureux



DANIEL AUCOIN

COLLABORATION SPÉCIALE
daucoin@lapresse.ca

Il y a quatre ans, sans faire trop de bruit, deux amoureux de Toronto rentraient de Sydney avec des médailles dans leurs valises. **Karen Cockburn** et **Mathieu Turgeon** avaient tous deux mis la main sur le bronze en trampoline, une discipline qui faisait son entrée dans la famille olympique.

Dans trois mois, ils porteront de nouveau les couleurs du Canada, à Athènes cette fois. Si **Cockburn**, championne du monde en titre, est vue comme une favorite aux JO, **Turgeon**, lui, aura besoin de tout un coup de chance pour répéter son exploit.

« Il faut être réaliste : je suis classé 11^e au monde et les 16 athlètes qui seront présents sont pratiquement les 16 meilleurs de la planète, explique **Turgeon**. Mon but premier est d'abord de me qualifier pour la finale, qui regroupera les huit meilleurs athlètes de la ronde préliminaire. »

Né à Montréal il y a 25 ans, **Turgeon** a quitté sa ville natale deux ans plus tard, quand le travail a poussé le père à déménager la fa-

mille à Toronto. Mais malgré les 500 kilomètres séparant la nouvelle maison de l'ancienne, la vie s'est poursuivie en français. « Ma soeur et moi sommes allés à l'école primaire en français et avons toujours parlé cette langue à la maison », dit ce bachelier en kinésiologie.

Ironie du sort, c'est un Québécois dont le français est la langue seconde qui est passé le plus près de forcer **Turgeon** à regarder les Jeux d'Athènes à la télévision. Après les Championnats du monde de l'automne dernier et une étape de la Coupe du monde de cet hiver, **Bryan Milonja**, un athlète de 18 ans de Saint-Bruno, menait le classement olympique canadien par deux dixièmes de point devant **Turgeon**. Le tout allait donc se régler aux championnats canadiens, présentés la semaine dernière, à Toronto.

« Je vous avoue que j'étais pas mal nerveux parce que **Bryan** est un bon athlète qui livre toujours la marchandise, confie **Turgeon**. Aux championnats canadiens, j'étais donc dans ma bulle ; j'écoutais mon walkman et je n'ai regardé ni les autres concurrents ni le tableau des résultats. »

Turgeon a sûrement bien fait de rester concentré parce que la nervosité aurait facilement pu le gagner. En ronde préliminaire, **Milonja** a excellé et accentué son avance en obtenant 28,40 points, contre 28,30 pour **Turgeon**.

« Il y avait de la tension dans l'air, mais je m'en suis peu rendu compte,

raconte-t-il. Après la compétition, plusieurs m'ont indiqué qu'ils ne m'avaient jamais vu aussi concentré et aussi déterminé.

« J'ai très bien exécuté mon numéro libre et je savais que mon coefficient de difficulté était plus élevé que celui de **Bryan**. Une fois mon travail terminé, j'ai regardé les derniers concurrents, dont **Bryan**. Lui aussi a fait du bon travail et il a obtenu les mêmes notes que moi pour la présentation. C'est mon coefficient de difficulté (15,40 contre 14,90) qui a fait la différence et qui m'a permis de mériter le laissez-passer canadien, que j'avais moi-même obtenu l'an dernier. »

Turgeon s'est accordé une semaine d'entraînement léger et sera en vacances complètes la semaine prochaine. Mais par la suite, le train-train quotidien reprendra rapidement.

« En juillet, je vais participer à une Coupe du monde en Suisse, où je vais sûrement présenter de nouveaux numéros. Pour les championnats canadiens, j'avais abaissé mon coefficient à 15,4 afin de m'assurer de réussir une bonne présentation. Mais pour les Jeux olympiques, il faudra y aller d'une série libre plus risquée. Je vais donc utiliser la Coupe du monde de juillet comme compétition préparatoire. »

Et après les Jeux ?
« Dès le 31 août, j'entreprendrai mes quatre années d'études afin d'obtenir mon diplôme de chiropraticien. »

À chacun sa façon de se remettre d'une quinzaine olympique.

SOCCER

AGENDA DES ATHLÈTES

Gymnastique

Les championnats canadiens de gymnastique artistique prendront leur envol lundi, à Mississauga, en Ontario, pour se conclure le dimanche suivant. Des championnats canadiens qui seront déterminants pour tous les athlètes désireux de se tailler une place au sein de l'équipe olympique, laquelle sera composée de six hommes et six femmes. La Joliettaise **Amélie Plante**, une « vieille » gymnaste de 20 ans, en sera assurément à sa dernière chance de participer aux Jeux olympiques. Blessée à une cheville cet hiver, Plante entreprendra la compétition en toute confiance après avoir mérité trois médailles, dont l'or aux barres asymétriques, à une compétition internationale, la semaine dernière, au Texas. « Il s'agit exactement du genre d'encouragement dont j'avais besoin avant les essais olympiques », a-t-elle déclaré après avoir obtenu 9,55 points aux barres, son meilleur total à vie en compétition internationale. Quant au Montréalais **Alexander Jeltkov**, il a pris la direction de l'Ontario en claudiquant légèrement en raison de douleurs à un pied, à la suite d'une mauvaise chute.

Tennis de table

Après qu'on leur eut confirmé au téléphone que le Comité olympique canadien (COC) avait reconnu leur qualification olympique en double féminin, **Marie-Christine Roussey** et sa partenaire, **Petra Cada**, prendront le chemin de Vancouver plus de dix jours avant la Coupe Canada des 12 et 13 juin, afin de s'entraîner avec d'autres duos de haut calibre.

Badminton

Denyse Julien et **Philippe Bourret** aussi peuvent enfin mettre les Jeux olympiques à leur agenda estival. Les deux athlètes ont reçu un courriel de leur Fédération nationale comme quoi le COC acceptait officiellement l'invitation olympique de la Fédération internationale de badminton pour eux, ainsi que pour deux autres duos canadiens (un mixte et un féminin). « Je suis très heureuse. Les Jeux d'Athènes seront mes troisièmes et derniers, ça c'est certain », nous a affirmé Julien.

Bouillabaisse

Demain et jusqu'à mercredi, les meilleurs cyclistes au monde rouleront dans la région de Montréal (www.coupe-du-monde-cyclisme.org); **Marie-Hélène Prémont** et **Mathieu Toulouse** prennent part à la Coupe du monde de vélo de montagne de Belgique; la rameuse **Andréanne Morin** est en Allemagne; le sabreur **Michel Boulos** se produit en France et **Kara Grant** participe aux Championnats du monde de pentathlon moderne, à Moscou.

Daniel Aucoin

Biello en voie d'égaliser un record d'équipe

PRESSE CANADIENNE

Deux équipes qui se connaissent déjà très bien auront l'occasion de se connaître mieux encore, ce week-end, alors que l'Impact de Montréal et les Lynx de Toronto se feront face deux fois en moins de 24 heures. Le premier affrontement aura lieu ce soir au Complexe sportif Claude-Robillard tandis que le match revanche suivra demain à Toronto.

« Nous disputons deux matchs en deux soirs, mais au moins c'est contre la même équipe, alors les deux clubs se retrouveront dans la même situation, a noté l'entraîneur-chef Nick DeSantis. Mais la rivalité entre les deux équipes fait en sorte que les joueurs seront un peu plus motivés qu'à l'habitude. »

« Ce sera probablement notre match le plus difficile jusqu'ici cette saison, a affirmé le capitaine Mauro Biello. Tout le monde des deux côtés voudra gagner. »

Ce sera particulièrement le cas

pour des joueurs comme le défenseur Mauricio Vincello et l'attaquant Nikola Budalic, deux nouveaux venus chez l'Impact qui affronteront leur ancienne équipe pour la première fois. L'adjoint de DeSantis, Peter Pinizzotto, est quant à lui l'ancien entraîneur des Lynx. Même le vétéran Lloyd Barker a déjà effectué un séjour à Toronto. Du côté de la formation torontoise, Ali Ngon-Gerba, Josué Mayard et Milan Kojic ont tous porté l'uniforme montréalais.

Les deux équipes se connaissent bien, également, à cause du fait qu'elles se sont affrontées une trentaine de fois au cours de la dernière décennie. Le onze montréalais présente un dossier à vie de 19-12-2 contre Toronto dans la A-League, dont 13-3-1 à domicile.

Et Biello a participé à la plupart de ces affrontements. À moins d'imprévu, le capitaine de l'Impact disputera d'ailleurs ses 219^e et 220^e matchs en carrière dans l'uniforme de l'Im-

pact au cours du week-end, ce qui fait qu'il égalerait puis battrait le record d'équipe détenu pour l'instant par Nick DeSantis, qui a disputé 10 saisons à titre de milieu avec la formation montréalaise.

« C'est une belle réalisation en ce sens que j'ai été chanceux de pouvoir jouer toutes ces années avec la même équipe, et aussi d'éviter suffisamment les blessures pour jouer des saisons complètes », a indiqué Biello.

« Depuis ses débuts, il n'a jamais cessé de s'améliorer, a dit DeSantis au sujet de Biello. Il est devenu un meneur. En le déplaçant au milieu cette année, il a plus de liberté de mouvement, et il a bien réagi. Il est menaçant pour les défenseurs adverses et il alimente bien nos attaquants. »

Les deux matchs, en plus de compter au classement régulier de la A-League, seront comptabilisés au classement de la Coupe Can-Am. La rencontre de demain comptera aussi au classement de la Coupe des Voyageurs.

Le milieu Sandro Grande ne sera pas disponible pour le match d'aujourd'hui. Il a écopé une suspension automatique d'un match après avoir reçu un carton rouge lors de la dernière rencontre de l'Impact, disputée le 16 mai dernier contre les Mariners de Virginia Beach.

Maradona poursuivra son traitement au Brésil

AGENCE FRANCE-PRESSE

BUENOS AIRES – Diego Armando Maradona, qui subit actuellement une cure de désintoxication pour son addiction à la cocaïne en Argentine, va se rendre dans les prochains jours au Brésil pour poursuivre son

traitement.

Maradona, 43 ans, est hospitalisé depuis le 9 mai dans une clinique psychiatrique de la banlieue ouest de Buenos Aires.

Il sera transféré dans un établissement de Sao Paulo mais sera accompagné par l'équipe médicale de

Buenos Aires.

Le départ pourrait avoir lieu entre demain et lundi.

La décision a été prise lors d'une réunion à laquelle ont notamment participé les proches de l'ancien capitaine de la sélection argentine et ses médecins.

EN BREF

BASEBALL

PETITTE SOUFFRE D'UNE ÉLONGATION MUSCULAIRE ▶ Le lanceur gaucher des Astros de Houston, **Andy Pettitte**, souffre d'une elongation musculaire à l'avant-bras gauche et son état sera évalué par les médecins de l'équipe dans quelques jours. Pettitte n'a lancé que durant quatre manches, mercredi, quand les Astros ont affronté les Cubs de Chicago. Le gaucher grimaçait à la fin de la quatrième reprise quand il a quitté le monticule. Il a cédé un point et deux coups sûrs en quatre manches, retirant quatre frappeurs sur des prises.

BOXE

NOUVELLE CARRIÈRE POUR OUELLET ▶ Le boxeur **Stéphane Ouellet** lancera un centre d'entraînement un nouveau club de boxe à Mashteuiatsh, non loin de Roberval. En partenariat avec le promoteur Claude Philippe, l'athlète de Jonquière ouvrira son club le 4 juillet prochain. Ouellet prépare un programme d'entraînement et il affirme qu'il a déjà reçu 50 inscriptions.

BASKETBALL

VICTOIRE DES LAKERS ▶ Les Lakers de Los Angeles ont augmenté leur avance à 3-1 dans leur série finale de conférence devant les Timberwolves du Minnesota. Kobe Bryant, après une apparition devant les tribunaux dans la même journée, a marqué 31 points pour les vainqueurs qui l'ont emporté 92-85.

HOCKEY

ENTENTE ▶ Les Maple Leafs de Toronto ont conclu une entente avec l'espoir **Dominic D'Amour**, un Lavallois de 20 ans.

DANS L'ARÈNE

Cette semaine, **Martin Gélinas** affronte **Livan Hernandez**. Vous pouvez voter pour votre favori à sports@lapresse.ca ou à www.cyberpresse.ca/sports. Le gagnant sera dévoilé samedi prochain.

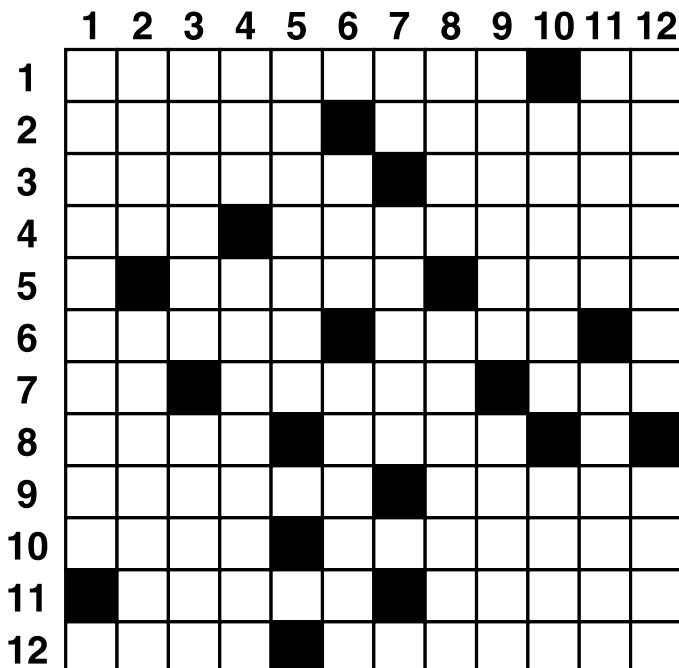


* **Champion** *
MARTIN GÉLINAS

* **Aspirant** *
LIVAN HERNANDEZ

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com



28 mai 2004

S3933

HORIZONTALEMENT

1. Respect - Possessif.
2. Poème lyrique - Résultat heureux.
3. Ensemble des algues rejetées par la mer - D'aller.
4. Étendue désertique - Qui a la simplicité de la campagne.
5. Sueur du cheval - Regimber.
6. Homme malpropre - Abattue.
7. Ne rouille pas - Rongeur qui pue - Petit socle.
8. Station touristique française - Sert à parfumer le raki.
9. Relatif à une partie du corps - Longue corde des gauchos.
10. Nomme au pouvoir - De couleur blanchâtre.
11. Abrasif - Matière purulente fétide.
12. Risqués - Divulguer.

VERTICALEMENT

1. Débauché.
2. Sert à fermer une porte - Troupiales.
3. Imaginer - Assassinat.
4. Ville du Nigeria - Qui évoquent les dieux.
5. Lève des troupes.

6. Marque la réticence - Rassemble des gens dispersés.
7. Notre-Seigneur - Servait à drainer une plaie.
8. Passé à la poêle - Se sert de.
9. Orthographe - Prince des démons.
10. Bien mis, élégant - Hume.
11. Façon de s'habiller - Enlève la poussière.
12. Étoile de mer - Obstacle de concours équestre.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	U	E	R	I	S	O	N	S	E	M	
2	A	S	T	I	T	R	I	C	O	T	E	
3	L	A	C	E	E	A	V	O	C	A	T	
4	A	E	N	T	O	L	E	R	N	I		
5	P	A	T	T	E	S	A	B	A	T	S	
6	I	V	E	R	E	A	L	E	S	S		
7	A	E	R	O	N	E	F	A	E	R	E	
8	T	R	A	M	E	F	O	U	E			
9	S	I	L	E	U	S	A	M	E			
10	A	I	R	S	S	T	A	T	U	E	R	
11	R	O	U	E	T	S	K	E	N	D	O	
12	A	N	E	S	E	T	A	L	E	S		

S3932

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

CYCLISME

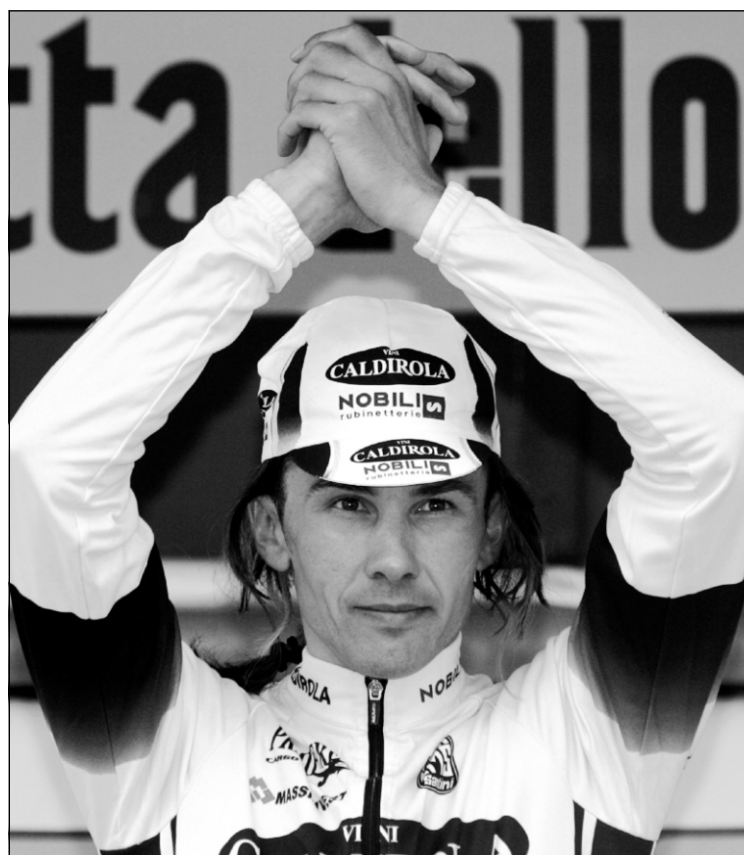


PHOTO DAMIEN MEYER, AFP

Pavel Tonkov n'avait rien gagné depuis mai 2002 avant d'enlever la 17^e étape du Tour d'Italie.

Tonkov revient à l'avant-scène au Giro

AGENCE FRANCE-PRESSE

FONDO SARNONICO, Italie – Le Russe Pavel Tonkov, un ancien vainqueur du Giro, s'est défoulé en gagnant, hier, la 17^e étape du Tour d'Italie 2004, à Fondo Sarnonico, avant d'affronter les deux journées les plus difficiles de l'épreuve.

Le spectaculaire bras d'honneur de Tonkov à l'arrivée des 153 kilomètres a marqué la volonté de revanche du coureur russe de l'équipe Caldirola, un habitué des podiums du Giro (premier en 1996, deuxième en 1997 et 1998) qui n'avait plus rien gagné depuis mai 2002.

Éloigné au classement général, à près de dix minutes de l'Italien Damiano Cunego, Tonkov a bénéficié d'une latitude qui a été refusée à son chef de file, l'Italien Stefano Garzelli. Le Russe est passé à l'offensive après une première attaque de Garzelli, dans le Passo della Mendola (1363 m d'altitude), un col de deuxième catégorie situé à 53 kilomètres de l'arrivée.

Avant le sommet, Tonkov a rejoint les deux coureurs échappés précédemment (Bertolini, Pozzi). Dans le verdoyant Val di Non, il a distancé ensuite, à une vingtaine de kilomètres de l'arrivée, l'Italien Alessandro Bertolini, poussé à plus de deux minutes sur la ligne.

Pour la troisième place, en tête du premier peloton, Cunego a disputé le sprint avec l'Australien Brad McGee, revanche après la pénalité (injustifiée, a-t-il souligné) infligée dans l'étape de Falzes. À défaut de décrocher la bonification accordée au troisième, le porteur du maillot rose a conclu ainsi l'étape sur une bonne note, après avoir laissé une impression mitigée dans le Passo della Mendola.

Autrement plus difficile s'annonce la courte 18^e étape entre Cles, la ville de l'ancien champion Maurizio Fondriest, et Bormio 2000 (118 km). Après le Tonale (deuxième catégorie), le Giro s'attaque au monumental Gavia, le point le plus haut de cette édition (2618 m).

TOUR D'ITALIE

17^e ÉTAPE

1. Pavel Tonkov (RUS/Caldirola)...	les 153 km en 3 h 40:05.
(moyenne: 41,711 km/h)	
2. Alessandro Bertolini (ITA).....	à 2:15.
3. Brad McGee (AUS).....	2:49.
4. Damiano Cunego (ITA).....	2:49.
5. Franco Pellizotti (ITA).....	2:49.
6. Ruggero Marzoli (ITA).....	2:49.
7. Stefano Garzelli (ITA).....	2:49.
8. Yaroslav Popovych (UKR).....	2:49.
9. Emanuele Sella (ITA).....	2:49.
10. Ruben Lobato (ESP).....	2:49.
11. Juan Manuel Garate (ESP).....	2:49.
12. Alexandre Moos (SUI).....	2:49.

145 coureurs au départ. 142 classés.

Abandons: Jan Svorada (TCH), Luciano Pagliarini (BRE), Alberto Lodo (ITA).

CLASSEMENT GÉNÉRAL

1. Damiano Cunego (ITA/Saeco).....	76 h 44:15.
2. Serhiy Honchar (UKR).....	à 1:14.
3. Yaroslav Popovych (UKR).....	2:22.
4. Gilberto Simoni (ITA).....	2:38.
5. Brad McGee (AUS).....	4:04.
6. Wladimir Belli (ITA).....	4:20.
7. Stefano Garzelli (ITA).....	4:26.
8. Dario Cioni (ITA).....	4:31.
9. Franco Pellizotti (ITA).....	5:31.
10. Tadej Valjavec (SLO).....	5:40.
11. Andrea Noè (ITA).....	5:55.
12. Juan Manuel Garate (ESP).....	6:01.
13. Christophe Brantel (BEL).....	6:24.
14. Pavel Tonkov (RUS).....	6:38.
15. Emanuele Sella (ITA).....	7:45.
16. David Canada (ESP).....	9:27.
17. Luis Laverde (COL).....	9:36.
18. Cristian Moreni (ITA).....	10:04.
19. Ruben Lobato (ESP).....	11:41.
20. Giuseppe Di Grande (ITA).....	11:49.

TOUR DU LUXEMBOURG

À MONDORF-LES-BAINS

les 173 km en 4 h 25:53.

(moyenne: 39,01 km/h)

1. Lars Ytting Bak (DAN/Bankgiroletterij).....	à 31.
2. Francesco Chicchi (ITA).....	à 38.
3. Aurélien Clerc (SUI).....	40.
4. Oscar Freire (ESP).....	42.
5. Roger Hammond (GBR).....	43.
6. Fabio Baldato (ITA).....	44.
7. Geoffroy Lequatre (FRA).....	44.
8. Kevin Van Impe (BEL).....	44.
9. Antonio Salomone (ITA).....	44.
10. Ludo Dierckxkens (BEL).....	44.

Classement général

1. Lars Ytting Bak (DAN/Bankgiroletterij).....	4 h 25:53.
2. Francesco Chicchi (ITA).....	à 38.
3. Aurélien Clerc (SUI).....	40.
4. Stéphane Augé (FRA).....	42.
5. Michael Rogers (AUS).....	43.
6. Oscar Freire (ESP).....	44.
7. Roger Hammond (GBR).....	44.
8. Fabio Baldato (ITA).....	44.
9. Geoffroy Lequatre (FRA).....	44.
10. Kevin Van Impe (BEL).....	44.

MONDIAUX-2004

12^e JOURNÉE

MESSEURS

Poursuite individuelle

1^{er} tour (les quatre meilleurs temps qualifiés):

1. Sergi Roure Escobar (ESP).....	4:19.908
2. Robert Hayles (GBR).....	4:22.045
3. Robert Bartko (ALL).....	4:22.702
4. Luke Roberts (AUS).....	4:24.384

Finale pour la 1^{re} place:

1. Sergi Roure Escobar (ESP).....	4:19.382
2. Robert Hayles (GBR).....	4:20.337

Finale pour la 3^e place:

3. Robert Bartko (ALL).....	4:20.928
4. Luke Roberts (AUS).....	4:20.947

Kilomètre - Finale:

1. Chris Hoy (GBR).....	1:01.599
2. Arnaud Tournant (FRA).....	1:01.957
3. Theo Bos (PBS).....	1:02.055
4. Stefan Nimke (ALL).....	1:02.238
5. Ben Kersten (AUS).....	1:02.299
6. Shane Kelly (AUS).....	1:02.314
7. Soren Lausberg (ALL).....	1:02.452
8. Teun Mulder (PBS).....	1:02.681
9. Carsten Bergemann (ALL).....	1:02.723
10. François Pervis (FRA).....	1:02.742

DAMES

Keirin

1^{er} tour (qualifiées pour la finale):

Shuang Guo.....	(CHN)
Elisa Frisoni.....	(ITA)
Jennie Reed.....	(USA)
Clara Sanchez.....	(FRA)

Repêchage (qualifiées pour la finale):

Susan Panzer.....	(ALL)
Simona Krueckalite.....	(LIT)

Finale (1^{re} à 6^e place):

1. Clara Sanchez.....	(FRA)
2. Elisa Frisoni.....	(ITA)
3. Jennie Reed.....	(USA)
4. Susan Panzer.....	(ALL)
5. Shuang Guo.....	(CHN)
6. Simona Krueckalite.....	(LIT)

Poursuite individuelle

Qualifications (les huit meilleurs temps qualifiés pour la finale):

1. Sarah Ulmer (NZL) (record du monde).....	3:30.604
Ancien record: 3:30.816 par Leontien Zijlaard-Van Moorsel (PBS) le 17/09/2000 à Sydney	
2. Olga Sioussareva (RUS).....	3:33.926
3. Katie Mactier (AUS).....	3:34.145
4. Elena Tchalykh (RUS).....	3:35.347
5. Leontien Zijlaard-Van Moorsel (PBS).....	3:35.349
6. Garin Thuring (SUI).....	3:36.998
7. Katherine Bates (AUS).....	3:37.630
8. Emma Davies (GBR).....	3:40.620

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Division Est					
Mj	G	P	Moy.	Diff.	10 der.
Floride	47	27	20	.574	— 6-4
Philadelphie	45	25	20	.556	1 6-4
Atlanta	46	23	23	.500	3½ 6-4
New York	46	23	23	.500	3½ 6-4
Expos	46	15	31	.326	11½ 4-6

Division Centrale					
Mj	G	P	Moy.	Diff.	10 der.
Cincinnati	47	27	20	.574	— 7-3
Houston	46	26	20	.565	1½ 4-6
Chicago	45	25	20	.556	1 5-5
Milwaukee	45	24	21	.533	2 6-4
St. Louis	46	24	22	.522	2½ 5-5
Pittsburgh	42	20	22	.476	4½ 6-4

Division Ouest					
Mj	G	P	Moy.	Diff.	10 der.
San Diego	47	26	21	.553	— 5-5
Los Angeles	45	24	21	.533	1 2-8
San Francisco	45	21	24	.467	4 6-4
Colorado	46	18	28	.391	7½ 3-7
Arizona	46	17	29	.370	8½ 3-7

LIGUE AMÉRICAINNE

Division Est					
Mj	G	P	Moy.	Diff.	10 der.
Boston	47	29	18	.617	— 7-3
New York	46	28	18	.609	½ 7-3
Baltimore	43	20	23	.465	7 3-7
Toronto	47	20	27	.426	9 5-5
Tampa Bay	45	16	29	.356	12 6-4

Division Centrale					
Mj	G	P	Moy.	Diff.	10 der.
Chicago	46	27	19	.587	— 7-3
Minnesota	46	26	20	.565	1 4-6
Detroit	46	22	24	.478	5 5-5
Cleveland	45	19	26	.422	7½ 3-7
Kansas City	44	15	29	.341	11 4-6

Division Ouest					
Mj	G	P	Moy.	Diff.	10 der.
Anaheim	47	29	18	.617	— 4-6
Oakland	46	26	20	.565	2½ 7-3
Texas	46	26	20	.565	2½ 4-6
Seattle	46	17	29	.370	11½ 4-6

LIGUE NATIONALE

MERCREDI, 26 MAI
 Atlanta 6 Expos 1
 Floride 3 Cincinnati 0
 Philadelphie 7 Mets de N.Y. 4
 Cubs de Chicago 3 Houston 7
 Los Angeles 1 Milwaukee 2 (12m)
 Pittsburgh 11 St. Louis 8
 San Diego 6 Colorado 13
 Arizona 3 San Francisco 4

JEUDI, 27 MAI
 Floride 5 Cincinnati 2
 Los Angeles 1 Milwaukee 3
 Pittsburgh 3 St. Louis 6
 San Diego 4 Colorado 3 (10m)
 Atlanta 6 Philadelphie 1
 Arizona à San Francisco, 22h15

VENDREDI, 28 MAI
 Cubs de Chicago (Clement 6-3) à Pittsburgh (Ol.Perez 3-2), 17h05 (1)
 Cincinnati (Lidle 3-4)
 Expos (Vargas 3-2), 19h05
 Atlanta (Hampton 1-5) à Philadelphie (Wolf 2-3), 19h05
 Mets de N.Y. (Glavine 6-2) en Floride (Willis 4-3), 19h35
 San Diego (Lawrence 6-3)
 Cubs de Chicago (Rusch 2-0) à Pittsburgh (K.Wells 3-4), 20h05 (2)
 à Milwaukee (D.Davis 3-4), 20h05
 St. Louis (Carpenter 5-1) à Houston (Clemens 7-0), 20h05
 Arizona (Johnson 5-4)
 à Los Angeles (W.Alvarez 1-1), 22h10
 Colorado (Estes 6-3)
 à San Francisco (Tomko 1-3), 22h15

SAMEDI, 29 MAI
 Atlanta à Philadelphie, 13h20
 St. Louis à Houston, 16h05
 Mets de N.Y. à Floride, 18h05
 Cincinnati c. Expos, 19h05
 Cubs de Chicago à Pittsburgh, 19h05
 San Diego à Milwaukee, 19h05
 Arizona à Los Angeles, 22h10
 Colorado à San Francisco, 22h15

DIMANCHE, 30 MAI
 Cincinnati c. Expos, 13h05
 Atlanta à Philadelphie, 13h35
 Cubs de Chicago à Pittsburgh, 13h35
 San Diego à Milwaukee, 14h05
 St. Louis à Houston, 14h05
 Mets de N.Y. à Floride, 16h05
 Colorado à San Francisco, 16h05
 Arizona à Los Angeles, 20h05

LUNDI, 31 MAI
 Mets de N.Y. à Philadelphie, 13h05
Expos à Atlanta, 13h05
 Cincinnati à Floride, 16h05
 Houston c. Cubs de Chicago, 16h05
 Milwaukee à Los Angeles, 16h10
 St. Louis à Pittsburgh, 16h35
 San Francisco à Arizona, 21h35
 Colorado à San Diego, 22h05

MARDI, 1er JUIN
 Baltimore à N.Y. Yankees, 19h05
 Texas à Cleveland, 19h05
 Kansas City à Detroit, 19h05
 Tampa Bay à Minnesota, 20h10
 Toronto à Seattle, 22h05
 Chicago White Sox à Oakland, 22h05
 Boston à Anaheim, 22h05

LIGUE NATIONALE

(Matches d'hier non compris)

LES MENEURS					
	Mj	AB	P	Cs	Moy.
Casey Cin.....	43	173	34	65	376
JWilson Pgh.....	39	171	26	62	363
Overbay Mil.....	44	165	21	58	352
Berkman Hou.....	46	152	32	53	349
CWilson Pgh.....	41	161	26	56	348
Lo Duca LA.....	40	160	14	55	344
Bonds SF.....	37	90	33	31	344
Rolen STL.....	45	164	26	56	341
Lowell Fla.....	45	171	32	57	333
JEstrada Atl.....	39	133	20	44	331

■ **Points:** Pujols, St. Louis, 40; AEverett, Houston, 37; BAbreu, Philadelphie, 37; LGonzalez, Arizona, 36; Loretta, San Diego, 35; Clayton, Colorado, 35; Bagwell, Houston, 35; Biggio, Houston, 35.

■ **Points produits:** Rolen, St. Louis, 45; Castilla, Colorado, 43; Overbay, Milwaukee, 40; Burrell, Philadelphie, 39; Berkman, Houston, 38; JKent, Houston, 38; Griffey Jr., Cincinnati, 37.

■ **Coups sûrs:** Casey, Cincinnati, 65; Pierre, Floride, 63; JWilson, Pittsburgh, 62; Loretta, San Diego, 60; Burroughs, San Diego, 59; Overbay, Milwaukee, 58; Lowell, Floride, 57; Clayton, Colorado, 57; Biggio, Houston, 57.

■ **Doubles:** Overbay, Milwaukee, 21; Castilla, Colorado, 18; Casey, Cincinnati, 17; Clayton, Colorado, 17; Matsui, New York, 16; Edmonds, St. Louis, 16; JEstrada, Atlanta, 15; Lowell, Floride, 15.

■ **Triples:** Freel, Cincinnati, 5; Pierre, Floride, 5; JWilson, Pittsburgh, 4; DWise, Atlanta, 4; Cintron, Arizona, 3; DRoberts, Los Angeles, 3; JDrew, Atlanta, 3; Cora, Los Angeles, 3; Jenkins, Milwaukee, 3; BGiles, San Diego, 3.

■ **Circuits:** Castilla, Colorado, 14; SFInley, Arizona, 14; Lowell, Floride, 13; Burnitz, Colorado, 13; Cabrera, Floride, 12; Pujols, St. Louis, 12; Berkman, Houston, 12; LGonzalez, Arizona, 12; Alou, Chicago, 12; Bonds, San Francisco, 12.

■ **Buts volés:** Podsednik, Milwaukee, 22; DRoberts, Los Angeles, 15; Pierre, Floride, 12; Rollins, Philadelphie, 11; Womack, St. Louis, 11; RSanders, St. Louis, 9; EnChavez, Montréal, 8; BAbreu, Philadelphie, 8; Cameron, New York, 8.

■ **Lanceurs** (6 décisions): PWilson, Cincinnati, 7-0, 1.000, 3.34; Clemens, Houston, 7-0, 1.000, 2.51; Milton, Philadelphie, 5-1, .833, 4.47; Carpenter, St. Louis, 5-1, .833, 3.93; TGlavine, New York, 6-2, .750, 2.13; Penny, Floride, 5-2, .714, 2.10; Schmidt, San Francisco, 5-2, .714, 2.78.

■ **Retraits:** RJohnson, Arizona, 86; Clemens, Houston, 70; BSheets, Milwaukee, 69; Beckett, Floride, 67; LHernandez, Montréal, 60; Clement, Chicago, 59; Oswalt, Houston, 57.

■ **Victoires protégées:** Graves, Cincinnati, 21; Benitez, Floride, 17; Herges, San Francisco, 14; Mesa, Pittsburgh, 13; Gagne, Los Angeles, 11; Kolb, Milwaukee, 11; Hoffman, San Diego, 11.

■ **Buts volés:** Podsednik, Milwaukee, 22; DRoberts, Los Angeles, 15; Pierre, Floride, 12; Rollins, Philadelphie, 11; Womack, St. Louis, 11; RSanders, St. Louis, 9; EnChavez, Montréal, 8; BAbreu, Philadelphie, 8; Cameron, New York, 8.

■ **Lanceurs** (six décisions): Buehrle, Chicago, 5-1, .833, 3.45; KBrown, New York, 5-1, .833, 3.60; Washburn, Anaheim, 7-2, .778, 4.52; Rogers, Texas, 7-2, .778, 3.34; JFincher, Minnesota, 6-2, .750, 2.66; Mulder, Oakland, 6-2, .750, 3.00; THudson, Oakland, 5-2, .714, 3.36.

■ **Retraits:** Schilling, Boston, 66; PMartinez, Boston, 63; Zambrano, Tampa Bay, 60; Buehrle, Chicago, 57; Robertson, Detroit, 56; Halladay, Toronto, 56; Lilly, Toronto, 51.

■ **Victoires protégées:** MRivera, New York, 16; FCordero, Texas, 15; Nathan, Minnesota, 14; Percival, Anaheim, 12; Foulke, Boston, 10; Guardado, Seattle, 8; Rhodes, Oakland, 8.

■ **Buts volés:** Figgins, Anaheim, 7; Crawford, Tampa Bay, 4; MYoung, Texas, 4; CGuillen, Detroit, 4; Lofton, New York, 4; Woodward, Toronto, 3.

■ **Circuits:** EChavez, Oakland, 13; Blalock, Texas, 12; ARodriguez, New York, 12; MRamirez, Boston, 12; Beltran, Kansas City, 11; Glaus, Anaheim, 11; VGuerrero, Anaheim, 11.

■ **Buts volés:** Crawford, Tampa Bay, 23; BRoberts, Baltimore, 16; Figgins, Anaheim, 11; ASanchez, Detroit, 11; Beltran, Kansas City, 11; Lawton, Cleveland, 10; ISuzuki, Seattle, 8; JJones, Minnesota, 8; ARodriguez, New York, 8.

■ **Lanceurs** (six décisions): Buehrle, Chicago, 5-1, .833, 3.45; KBrown, New York, 5-1, .833, 3.60; Washburn, Anaheim, 7-2, .778, 4.52; Rogers, Texas, 7-2, .778, 3.34; JFincher, Minnesota, 6-2, .750, 2.66; Mulder, Oakland, 6-2, .750, 3.00; THudson, Oakland, 5-2, .714, 3.36.

■ **Retraits:** Schilling, Boston, 66; PMartinez, Boston, 63; Zambrano, Tampa Bay, 60; Buehrle, Chicago, 57; Robertson, Detroit, 56; Halladay, Toronto, 56; Lilly, Toronto, 51.

■ **Victoires protégées:** MRivera, New York, 16; FCordero, Texas, 15; Nathan, Minnesota, 14; Percival, Anaheim, 12; Foulke, Boston, 10; Guardado, Seattle, 8; Rhodes, Oakland, 8.

■ **Retraits:** Schilling, Boston, 66; PMartinez, Boston, 63; Zambrano, Tampa Bay, 60; Buehrle, Chicago, 57; Robertson, Detroit, 56; Halladay, Toronto, 56; Lilly, Toronto, 51.

■ **Victoires protégées:** MRivera, New York, 16; FCordero, Texas, 15; Nathan, Minnesota, 14; Percival, Anaheim, 12; Foulke, Boston, 10; Guardado, Seattle, 8; Rhodes, Oakland, 8.

■ **Retraits:** Schilling, Boston, 66; PMartinez, Boston, 63; Zambrano, Tampa Bay, 60; Buehrle, Chicago, 57; Robertson, Detroit, 56; Halladay, Toronto, 56; Lilly, Toronto, 51.

■ **Victoires protégées:** MRivera, New York, 16; FCordero, Texas, 15; Nathan, Minnesota, 14; Percival, Anaheim, 12; Foulke, Boston, 10; Guardado, Seattle, 8; Rhodes, Oakland, 8.

■ **Retraits:** Schilling, Boston, 66; PMartinez, Boston, 63; Zambrano, Tampa Bay, 60; Buehrle, Chicago, 57; Robertson, Detroit, 56; Halladay, Toronto, 56; Lilly, Toronto, 51.

■ **Victoires protégées:** MRivera, New York, 16; FCordero, Texas, 15; Nathan, Minnesota, 14; Percival, Anaheim, 12; Foulke, Boston, 10; Guardado, Seattle, 8; Rhodes, Oakland, 8.

■ **Retraits:** Schilling, Boston, 66; PMartinez, Boston, 63; Zambrano, Tampa Bay, 60; Buehrle, Chicago, 57; Robertson, Detroit, 56; Halladay, Toronto, 56; Lilly, Toronto, 51.

■ **Victoires protégées:** MRivera, New York, 16; FCordero, Texas, 15; Nathan, Minnesota, 14; Percival, Anaheim, 12; Foulke, Boston, 10; Guardado, Seattle, 8; Rhodes, Oakland, 8.

LIGUE AMÉRICAINNE

LES MENEURS					
	Mj	AB	P	Cs	Moy.
Mora Bal.....	43	169	42	66	391
ASanchez Det.....	38	161	23	60	373
MRamirez Bos.....	46	175	30	61	349
Uribe Chi.....	42	158	30	55	348
MYoung Tex.....	46	201	35	70	348
Catalanotto Tor.....	39	136	14	47	346
Belliard Cle.....	44	175	28	60	343
LFord Min.....	42	155	24	53	342
VGuerrero Ana.....	46	187	43	64	342
Harvey KC.....	39	147	16	50	340

■ **Points:** VGuerrero, Anaheim, 43; Mora, Baltimore, 42; Matsui, New York, 37; MYoung, Texas, 35; Lawton, Cleveland, 35; Beltran, Kansas City, 34; CGuillen, Detroit, 34; Bellhorn, Boston, 34.

■ **Points produits:** DOrtiz, Boston, 39; JGuillen, Anaheim, 37; VMartinez, Cleveland, 36; VGuerrero, Anaheim, 36; IRodriguez, Detroit, 36; Tejada, Baltimore, 35; MRodonez, Chicago, 34; White, Detroit, 34.

■ **Coups sûrs:** MYoung, Texas, 70; ISuzuki, Seattle, 68; Mora, Baltimore, 66; VGuerrero, Anaheim, 64; MRamirez, Boston, 61; ASanchez, Detroit, 60; Belliard, Cleveland, 60.

■ **Doubles:** DOrtiz, Boston, 20; Belliard, Cleveland, 16; VWells, Toronto, 15; Posada, New York, 15; THafner, Cleveland, 14; Mora, Baltimore, 14; VGuerrero, Anaheim, 14; MRamirez, Boston, 14.

■ **Triples:** Figgins, Anaheim, 7; Crawford, Tampa Bay, 4; MYoung, Texas, 4; CGuillen, Detroit, 4; Lofton, New York, 4; Woodward, Toronto, 3.

■ **Circuits:** EChavez, Oakland, 13; Blalock, Texas, 12; ARodriguez, New York, 12; MRamirez, Boston, 12; Beltran, Kansas City, 11; Glaus, Anaheim, 11; VGuerrero, Anaheim, 11.

■ **Buts volés:** Crawford, Tampa Bay, 23; BRoberts, Baltimore, 16; Figgins, Anaheim, 11; ASanchez, Detroit, 11; Beltran, Kansas City, 11; Lawton, Cleveland, 10; ISuzuki, Seattle, 8; JJones, Minnesota, 8; ARodriguez, New York, 8.

■ **Lanceurs** (six décisions): Buehrle, Chicago, 5-1, .833, 3.45; KBrown, New York, 5-1, .833, 3.60; Washburn, Anaheim, 7-2, .778, 4.52; Rogers, Texas, 7-2, .778, 3.34; JFincher, Minnesota, 6-2, .750, 2.66; Mulder, Oakland, 6-2, .750, 3.00; THudson, Oakland, 5-2, .714, 3.36.

■ **Retraits:** Schilling, Boston, 66; PMartinez, Boston, 63; Zambrano, Tampa Bay, 60; Buehrle, Chicago, 57; Robertson, Detroit, 56; Halladay, Toronto, 56; Lilly, Toronto, 51.

■ **Victoires protégées:** MRivera, New York, 16; FCordero, Texas, 15; Nathan, Minnesota, 14; Percival, Anaheim, 12; Foulke, Boston, 10; Guardado, Seattle, 8; Rhodes, Oakland, 8.

■ **Retraits:** Schilling, Boston, 66; PMartinez, Boston, 63; Zambrano, Tampa Bay, 60; Buehrle, Chicago, 57; Robertson, Detroit, 56; Halladay, Toronto, 56; Lilly, Toronto, 51.

■ **Victoires protégées:** MRivera, New York, 16; FCordero, Texas, 15; Nathan, Minnesota, 14; Percival, Anaheim, 12; Foulke, Boston, 10; Guardado, Seattle, 8; Rhodes, Oakland, 8.

■ **Retraits:** Schilling, Boston, 66; PMartinez, Boston, 63; Zambrano, Tampa Bay, 60; Buehrle, Chicago, 57; Robertson, Detroit, 56; Halladay, Toronto, 56; Lilly, Toronto, 51.

■ **Victoires protégées:** MRivera, New York, 16; FCordero, Texas, 15; Nathan, Minnesota, 14; Percival, Anaheim, 12; Foulke, Boston, 10; Guardado, Seattle, 8; Rhodes, Oakland, 8.

■ **Retraits:** Schilling, Boston, 66; PMartinez, Boston, 63; Zambrano, Tampa Bay, 60; Buehrle, Chicago, 57; Robertson, Detroit, 56; Halladay, Toronto, 56; Lilly, Toronto, 51.

■ **Victoires protégées:** MRivera, New York, 16; FCordero, Texas, 15; Nathan, Minnesota, 14; Percival, Anaheim, 12; Foulke, Boston, 10; Guardado, Seattle, 8; Rhodes, Oakland, 8.

■ **Retraits:** Schilling, Boston, 66; PMartinez, Boston, 63; Zambrano, Tampa Bay, 60; Buehrle, Chicago, 57; Robertson, Detroit, 56; Halladay, Toronto, 56; Lilly, Toronto, 51.

■ **Victoires protégées:** MRivera, New York, 16; FCordero, Texas, 15; Nathan, Minnesota, 14; Percival, Anaheim, 12; Foulke, Boston, 10; Guardado, Seattle, 8; Rhodes, Oakland, 8.

■ **Retraits:** Schilling, Boston, 66; PMartinez, Boston, 63; Zambrano, Tampa Bay, 60; Buehrle, Chicago, 57; Robertson, Detroit, 56; Halladay, Toronto, 56; Lilly, Toronto, 51.

■ **Victoires protégées:** MRivera, New York, 16; FCordero, Texas, 15; Nathan, Minnesota, 14; Percival, Anaheim, 12; Foulke, Boston, 10; Guardado, Seattle, 8; Rhodes, Oakland, 8.

■ **Retraits:** Schilling, Boston, 66; PMartinez, Boston, 63; Zambrano, Tampa Bay, 60; Buehrle, Chicago, 57; Robertson, Detroit, 56; Halladay, Toronto, 56; Lilly, Toronto, 51.

■ **Victoires protégées:** MRivera, New York, 16; FCordero, Texas, 15; Nathan, Minnesota, 14; Percival, Anaheim, 12; Foulke, Boston, 10; Guardado, Seattle, 8; Rhodes, Oakland, 8.

■ **Retraits:** Schilling, Boston, 66; PMartinez, Boston, 63; Zambrano, Tampa Bay, 60; Buehrle, Chicago, 57; Robertson, Detroit, 56; Halladay, Toronto, 56; Lilly, Toronto, 51.

■ **Victoires protégées:** MRivera, New York, 16; FCordero, Texas, 15; Nathan, Minnesota, 14; Percival, Anaheim, 12; Foulke, Boston, 10; Guardado, Seattle, 8; Rhodes, Oakland, 8.

■ **Retraits:** Schilling, Boston, 66; PMartinez, Boston, 63; Zambrano, Tampa Bay, 60; Buehrle, Chicago, 57; Robertson, Detroit, 56; Halladay, Toronto, 56; Lilly, Toronto, 51.

■ **Victoires protégées:** MRivera, New York, 16; FCordero, Texas, 15; Nathan, Minnesota, 14; Percival, Anaheim, 12; Foulke, Boston, 10; Guardado, Seattle, 8; Rhodes, Oakland, 8.

■ **Retraits:** Schilling, Boston, 66; PMartinez, Boston, 63; Zambrano, Tampa Bay, 60; Buehrle, Chicago, 57; Robertson, Detroit, 56; Halladay, Toronto, 56; Lilly, Toronto, 51.

■ **Victoires protégées:** MRivera, New York, 16; FCordero, Texas, 15; Nathan, Minnesota, 14; Percival, Anaheim, 12; Foulke, Boston, 10; Guardado, Seattle, 8; Rhodes, Oakland, 8.

ÉLITE DU QUÉBEC

	G	P	Moy.	Diff.
Laval.....	7	2	.778	—
Montréal.....	5	2	.714	1
Québec.....	6	3	.667	1
Longueuil.....	4	2	.667	1½
LaSalle.....	3	5	.625	1½
Charlesbourg.....	3	2	.600	2
Trois-Rivières.....	5	5	.500	2½
Saint-Eustache.....	2	4	.333	3½
Saguenay.....	1	5	.167	4½
Repentigny.....	0	5	.000	5
Sherbrooke.....	0	5	.000	5½

MERCREDI, 26 MAI
 St-Eustache 4 Laval 2
 Charlesbourg à Trois-Rivières (remis)
VENDREDI, 28 MAI
 Saint-Eustache à Trois-Rivières, 20h

SENIOR DU QUÉBEC

JEUDI, 27 MAI
 Coaticook 2 Montréal 0
 Sherbrooke 0 Laval 7
VENDREDI, 28 MAI
 Cap Rouge c. Trois-Rivières 20h
 Granby c. Victoriaville 20h

MTL CONCORDIA

MERCREDI, 26 MAI</

HOCKEY

LNH FINALE (4 de 7) (CBC - RDS) MARDI, 25 MAI Calgary 4 Tampa Bay 1 JEUDI, 27 MAI Calgary 1 Tampa Bay 4 (La série est égale 1-1) SAMEDI, 29 MAI Tampa Bay c. Calgary, 20h LUNDI, 31 MAI Tampa Bay c. Calgary, 20h JEUDI, 3 JUIN Calgary c. Tampa Bay, 20h SAMEDI, 5 JUIN x-Tampa Bay c. Calgary, 20h LUNDI, 7 JUIN x-Calgary c. Tampa Bay, 20h x-si nécessaire.

LES COMPTEURS Table with columns B, A, Pts and rows for various players like St. Louis, Richards, Iginla, etc.

ASSOCIATION DE L'EST

Standings for NHL Eastern Conference: 1. Tampa Bay, 2. Boston, 3. Philadelphie, 4. Toronto, 5. Ottawa, 6. New Jersey, 7. Montréal, 8. N.Y. Islanders.

LES SÉRIES ÉLIMINATOIRES DE LA COUPE STANLEY 2004

Playoff bracket for Stanley Cup 2004. Round 1: Tampa Bay vs Montréal, San Jose vs Calgary, Detroit vs St-Louis. Round 2: Tampa Bay vs Philadelphie, San Jose vs Colorado. Round 3: Tampa Bay vs Philadelphie, San Jose vs Colorado. Final: Tampa Bay vs San Jose.

ASSOCIATION DE L'OUEST

Standings for NHL Western Conference: 1. Detroit, 2. San Jose, 3. Vancouver, 4. Colorado, 5. Dallas, 6. Calgary, 7. St-Louis, 8. Nashville.

SOCCER

LIGUE A CLASSEMENT Conférence de l'Est and Conférence de l'Ouest. Tables with columns Pj, G, P, N, Pp, Pc, Pts.

TENNIS

INTERNATIONAUX DE FRANCE - RÉSULTATS DE JEUDI. Results for Messieurs and Dames in various categories.

GOLF

CLASSIQUE ST. JUDE À MEMPHIS, TENNESSEE. Results for Vaughn Taylor, Hale Irwin, David Toms, etc.

CHAMPIONNAT SENIOR À LOUISVILLE, KENTUCKY. Results for Tom Watson, Annika Sorenstam, etc.

LIGUE AMÉRICAINE

DEMI-FINALES (4 de 7) MARDI, 25 MAI Wilkes-Barre 4 Hartford 3 (Prol.) (Wilkes-Barre mène la série 3-2) MERCREDI, 26 MAI Milwaukee 4 Rochester 1 (Milwaukee gagne la série 4-1) VENDREDI, 28 MAI Hartford c. Wilkes-Barre, 19h05 SAMEDI, 29 MAI x-Wilkes-Barre c. Hartford, 19h05 x-Si nécessaire.

Trois points pour une victoire et un point pour un match nul. JEUDI, 27 MAI Rochester à Porto Rico, 20h VENDREDI, 28 MAI Toronto à Impact, 19h30 Edmonton à Calgary, 21h Milwaukee à Seattle, 22h SAMEDI, 29 MAI Impact à Toronto, 18h Victoria Beach à Richmond, 19h Atlanta à Charleston, 19h30 Rochester à Puerto Rico, 20h Milwaukee à Portland, 22h DIMANCHE, 30 MAI Minnesota à Edmonton, 18h30 LUNDI, 31 MAI Richmond à Virginia Beach, 18h

Double Premier tour Virginia Ruano Pascual, Espagne, et Paola Suarez (1), Argentine, battent Gulnara Fattakhetdinova et Galina Fokina, Russie, 6-1, 6-3. Double Premier tour Wayne Black et Kevin Uilyett (7), Zimbabwe, battent Luis Horna, Pérou, et Alex Lopez Moron, Espagne, 6-2, 6-3. Double Premier tour Mariusz Fyrsenberg et Marcin Matkowski, Pologne, battent Martin Damm et Cyril Suk (8), Rép. Tchèque, 7-6 (4), 7-5. Dames Simple deuxième tour Serena Williams (2), E.U., bat Maria Kirilenko, Russie, 4-6, 6-2, 6-4.

CHAMPIONNAT VOLVO À VIRGINIA WATER, ANGLETERRE. Results for Ernie Els, Stephen Dodd, Miguel Angel Jimenez, etc.

CLASSIQUE WILSON - AGQP À SHERBROOKE. Results for Richard DEMERS, Barry LAPHEN, HOCAN OLSSON, etc.

CLASSIQUE CORNING À CORNING, N.Y. Results for Liselotte Neumann, Annika Sorenstam, etc.

CLASSIQUE SAS CAROLINA À RALEIGH, N.C. Results for Bob Boyd, Wook-Soon Kang, etc.

BASKETBALL

NBA DEMI-FINALES (4 de 7) DIMANCHE, 23 MAI Lakers de L.A. 71 Minnesota 89 LUNDI, 24 MAI Detroit 72 Indiana 67 MARDI, 25 MAI Minnesota 89 L.A. Lakers 100 MERCREDI, 26 MAI Indiana 78 Detroit 85 (Detroit mène la série 2-1) JEUDI, 27 MAI Minnesota 85 L.A. Lakers 92 (LA Lakers mène la série 3-1) VENDREDI, 28 MAI Indiana c. Detroit, 20h LUNDI, 31 MAI x-Minnesota c. L.A. Lakers, 21h MARDI, 1er JUIN Indiana c. Detroit, 20h MERCREDI, 2 JUIN x-L.A. Lakers c. Minnesota, 21h JEUDI, 3 JUIN x-Detroit c. Indiana, 20h x-Si nécessaire.

LSEQ MARDI, 25 MAI MASQUILIN DIVISION 2 Longueuil 4 Sherbrooke 0 VENDREDI, 28 MAI MASQUILIN DIVISION 1 Victoriaville c. Panselinios 20h30 Lac St-Louis c. St-Léonard 21h Rive-Sud c. Charlesbourg 21h DIMANCHE, 30 MAI MASQUILIN DIVISION 1 Trois-Rivières c. Lasalle 18h FÉMININ Outaouais c. Lac St-Louis 14h Rive-Sud c. Lakeshore 15h Laval c. Québec 6-16h Trois-Rivières c. Sherbrooke 16h MARDI, 1er JUIN MASQUILIN DIVISION 2 Granby c. St-Léonard 20h Sherbrooke c. Laurentides 21h St-Bruno c. Laval 21h Haut-Richelieu c. RDP Condors 21h Longueuil c. Dragons CSVR 21h MERCREDI, 2 JUIN MASQUILIN DIVISION 1 St-Léonard c. Victoriaville 20h30 Trois-Rivières c. Lac St-Louis 20h30 Lusitano c. Rive-Sud 20h30

Statisticiens: Daniel St-Amand et Sylvain Gilbert



PHOTOS SHAUN BEST, REUTERS et DAVE SANDFORD, GETTY

Si la victoire de Helio Castroneves aux 500 milles d'Indianapolis en 2003 a été vue par le deuxième plus faible auditoire de l'épreuve en 40 ans à ABC, le premier match de la finale Flames-Lightning a attiré 3,6 millions de téléspectateurs à CBC.

Les 500 milles d'Indianapolis en perte de vitesse



PIERRE TRUDEL

ANTENNES
COLLABORATION SPÉCIALE

Lorsque le Championnat mondial de Formule 1 fut créé, en 1950, l'Américain T.E. Myers avait convaincu la Fédération internationale de l'automobile d'inclure dans le nouveau championnat les points acquis aux 500 milles d'Indianapolis au lieu de créer un Grand Prix des États-Unis. L'idée fut acceptée malgré les moteurs différents utilisés dans chaque série. On a tenu compte des points jusqu'en 1960, mais la course n'a jamais fait officiellement partie de la F 1.

Des pilotes légendaires de la F 1, comme Giuseppe Farina, Alberto Ascari et Juan Manuel Fangio, se sont retrouvés à Indianapolis entre 1950 et 1960. Seul Ascari s'est classé pour une épreuve. En 1952, il a parcouru 40 tours avant que le bris d'une roue ne le force à l'abandon. Cette course demeure la plus célèbre aux États-Unis. Mythique, selon certains observateurs, qui font un rapprochement avec Monaco.

Mais son prestige est en baisse pour diverses raisons. Parmi les plus invoquées : la longueur excessive du système de qualifications, les coûts

exorbitants qu'entraîne une participation, l'absence de plusieurs bons pilotes depuis le conflit IRL-Champ Car et, chauvinisme oblige, le fait que les pilotes dominants ne soient pas américains.

Les cotes d'écoute le prouvent.

L'an dernier, même si Helio Castroneves visait un troisième titre consécutif, ce qu'aucun pilote n'a réussi, la Indy 500 a enregistré le deuxième plus faible auditoire en 40 ans de diffusion à ABC avec 6,7 millions de téléspectateurs. Bien loin de 1992, quand l'auditoire fut de 14,1 millions à l'occasion de la victoire d'Al Unser Jr, ou de 1995, alors que plus de 12 millions de téléspectateurs avaient regardé Jacques Villeneuve y remporter le titre.

La course la plus suivie aux États-Unis est maintenant le Daytona 500, de la série NASCAR, avec des auditoires d'au-delà de 17 millions depuis quatre ans. Dimanche, le reportage télévisé en direct d'Indianapolis débutera à 11 h (ABC) et se poursuivra jusqu'à 15 h 30. Il est retransmis au Canada par TSN. Rien en français.

Le hockey à ESPN : un désastre

Personne ne s'en surprendra. Les résultats du premier match de la finale présentée par ESPN sont désastreux, avec seulement un million de foyers qui écoutaient la ren-

contre, le pire résultat depuis cinq ans. Les autres matchs de la série seront tous diffusés par ABC. Au Canada, CBC est euphorique. Grâce aux Flames, 3,6 millions de téléspectateurs ont regardé le match de mardi, le meilleur résultat depuis le septième de la finale Vancouver-Rangers en 1994. À RDS, de bons scores aussi, avec 406 000 téléspectateurs et une pointe à 470 000 à 21 h.

L'extraordinaire Jeannie Longo

Elle est une athlète unique, déjà légende du cyclisme. À son palmarès : 833 victoires, 38 records du monde, 13 titres mondiaux, quatre médailles olympiques. À 45 ans, elle roule toujours et sera demain de la septième étape de la Coupe du monde sur route de l'UCI, sur le mont Royal. Jeannie Longo est aussi une femme au franc-parler, controversée. Demain (16 h, SRC), elle profitera de la tribune d'Adrenaline pour critiquer le « sport business ».

Keenan reste

Même s'il a été nommé directeur général des Panthers de la Floride mercredi, Mike Keenan poursuivra sa collaboration à l'émission de télé-réalité *Le repêchage (Making The Cut)* qui sera diffusée à RDS et CBC cet automne. Des milliers de joueurs de hockey de tous les âges se sont déjà enregistrés, histoire de donner une autre chance à leur rêve de faire carrière au hockey.

LE WEEK-END À LA TÉLÉ

Aujourd'hui

BASEBALL

19 h 00 RDS (33) Ligue nationale : Cincinnati c. Expos.

BASKETBALL

20 h 00 TSN (28) NBA Indiana c. Detroit.

GOLF

15 h 00 TSN (28) SPGA : la deuxième ronde du Championnat de la SPGA.

16 h 00 TSN (28) PGA : la deuxième ronde de la Classique St. Jude.

HOCKEY

09 h 00 RDS (33)* LNH : Calgary c. Tampa Bay.

TENNIS

08 h 00 TSN (28) Internationaux de France : de Paris.

12 h 00 TSN (28) Internationaux de France : de Paris.

13 h 30 RDS (33)* Internationaux de France : de Paris.

Demain

AVIRON

15 h 00 CBC (13)* Championnat du monde : de Munich.

BASEBALL

13 h 00 FOX (36) Ligue américaine : Seattle c. Boston.

16 h 00 TSN (28) Ligue américaine : Texas c. Toronto.

BASKETBALL

16 h 00 ABC (22) WNBA : Los Angeles c. Detroit.

20 h 30 SPNET (38) NBA : Lakers de L.A. c. Minnesota.

BOXE

19 h 30 TSN (28)* Classic Boxing : Mike Tyson c. Pinklon Thomas (1987).

20 h 00 TSN (28) David Telesco c. Derrick Harmon.

COURSE AUTOMOBILE

07 h 30 RDS (33) Formule 1 : la séance de qualifications du Grand Prix d'Europe.

08 h 00 TSN (28) Formule 1 : la séance de qualifications du Grand Prix d'Europe.

12 h 30 FOX (36) NASCAR : la course Nextel All-Star Challenge.

13 h 00 SPNET (38) NASCAR : la course Carquest Auto Parts 300.

23 h 30 RDS (33)* Formule 1 : la séance de qualifications du Grand Prix d'Europe.

DIVERS

15 h 00 TSN (28)* 2204 BLG Awards : de Calgary, remise de prix aux meilleurs athlètes universitaires canadiens.

16 h 00 SRC (4) *Adrenaline* : septième étape de la Coupe du monde féminine de l'UCI sur le mont Royal ; l'Acropole, symbole d'un peuple ; Jeannie Longo, la reine du cyclisme féminin.

GOLF

15 h 00 NBC (18) SPGA : la troisième ronde du Championnat de la SPGA.

15 h 00 RDS (33) PGA : la troisième ronde de la Classique St. Jude.

16 h 00 CBS (21) PGA : la troisième ronde de la Classique St. Jude.

23 h 30 TSN (28)* SPGA : la troisième ronde du Championnat de la SPGA.

HOCKEY

20 h 00 CBC (13) ABC (22) RDS (33) LNH : Tampa Bay c. Calgary.

TENNIS

12 h 00 NBC (18)* TSN (28)* Internationaux de France : de Paris.

VOLLEYBALL

16 h 30 CBC (13)* Qualifications olympiques : de Tokyo.

Dimanche

BASEBALL

20 h 00 SPNET (38) Ligue nationale : Arizona c. Los Angeles.

BOXE

16 h 00 SPNET (38)* Tye Fields c. Julius Long.

COURSE AUTOMOBILE

07 h 30 TSN (28) RDS (33) Formule 1 : le Grand Prix d'Europe.

11 h 00 ABC (22) TSN (28) IRL : les 500 milles d'Indianapolis.

15 h 00 SRC (4) Formule 1 : le Grand Prix d'Europe.

15 h 30 TSN (28)* Formule 1 : le Grand Prix d'Europe.

17 h 00 TSN (28) FOX (36) NASCAR : la course Coca-Cola 600.

22 h 30 RDS (33)* Formule 1 : le Grand Prix d'Europe.

DIVERS

19 h 00 RDS (33)* Les faits saillants du 21^e Défi sportif des athlètes handicapés.

FOOTBALL

14 h 00 FOX (36) NFL Europe : Amsterdam c. Cologne.

16 h 00 NBC (18) Arena Ligue : à déterminer.

GOLF

13 h 00 NBC (18) SPGA : la dernière ronde du Championnat de la SPGA.

15 h 00 GLO (3) CBS (21) RDS (33) PGA : la dernière ronde de la Classique St. Jude.

23 h 30 TSN (28)* SPGA : la dernière ronde du Championnat de la SPGA.

TENNIS

10 h 00 NBC (18) Internationaux de France : de Paris.

VOLLEYBALL

00 h 30 CBC (13)* Qualifications olympiques : de Tokyo.

*= en différé, en reprise.

NOTE : horaire sujet à changements de dernière minute de la part des stations.

Venez voir les
MEILLEURES CYCLISTES AU MONDE
à l'oeuvre dans les dernières
étapes décisives avant les
JEUX OLYMPIQUES!

Coupe du Monde de Cyclisme Féminin de Montréal -
Mont-Royal : 29 mai à 11h30

Tour du Grand Montréal :
Lachine (Parc René-Lévesque) : 31 mai à 11h30

Critérium des Célébrités, suivi du Critérium des athlètes -
Petite-Italie (angle St-Laurent et Dante) : 31 mai à 18h45

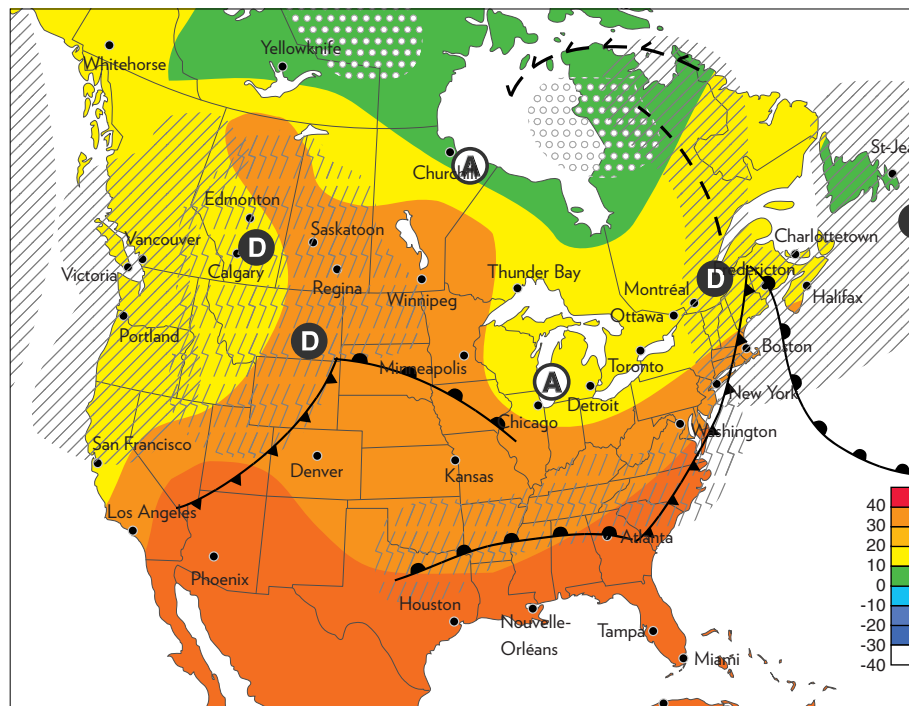
Circuit sur route
Rigaud (Sanctuaire de Rigaud) : 1^{er} juin à 13h30

Circuit sur route
Terrebonne (Vieux-Terrebonne) : 2 juin à 18h15

Visitez notre site web :
www.coupe-du-monde-cyclisme.org

LES SYSTÈMES MÉTÉOROLOGIQUES

©Services Commerciaux MM 2004



MONTRÉAL ET LES ENVIRONS

AUJOURD'HUI Nuageux avec percées de soleil en matinée, généralement ensoleillé en après-midi. Vents du sud-ouest à 15km/h tournant de l'ouest à 20km/h. Probabilité de précipitations: 20 %. **Facteur humidex nul.**

MAXIMUM
18

DEMAIN Ciel variable. Probabilité de précipitations: 30 %.

MAX / MIN
17/8

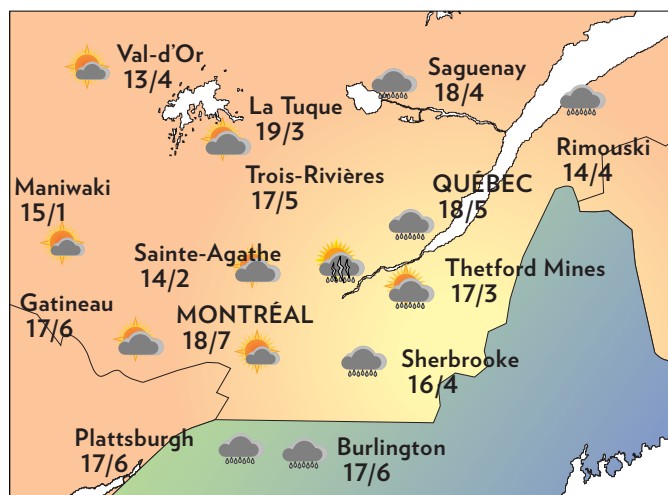
CETTE NUIT Généralement dégagé. Vents du nord-ouest à 20km/h. Probabilité de précipitations: 0 %. **Facteur humidex nul, en soirée.**

MINIMUM
7

DIMANCHE Ciel variable. Probabilité de précipitations: 30 %.

MAX / MIN
20/11

PRÉVISIONS RÉGIONALES



QUÉBEC
AUJOURD'HUI Pluie. 18/5.
DEMAIN Plutôt nuageux avec quelques averses. 15/5.

OTTAWA
AUJOURD'HUI Ciel variable. 17/5.
DEMAIN Passages nuageux. 16/7.

TORONTO
AUJOURD'HUI Généralement ensoleillé. 15/5.
DEMAIN Nuageux avec passages nuageux. 17/7.

BAIE-COMEAU
AUJOURD'HUI Pluie. 11/5.
DEMAIN Nuageux avec averses. 13/2.

L'ALMANACH QUOTIDIEN POUR MONTRÉAL

TEMPÉRATURE	MAX	MIN
Hier	20	11
Normales du jour	21	10
Auj. l'an passé (Observé hier à 15h)	20	10

RECORDS	
Plus haut maximum	31 en 1978
Plus bas minimum	2 en 1977

FACTEUR HUMIDEX	
Aujourd'hui	Nul

INDICE UV	
Aujourd'hui	Moderé

PRÉCIPITATION	
Hier	8.2 mm

LE SOLEIL ET LA LUNE		
5h12	20h33	Durée totale du jour: 15h21

3 juin	9 juin	17 juin	25 juin
--------	--------	---------	---------

AU PAYS AUJOURD'HUI

Calgary	Orages	18	6
Charlottetown	Averses	15	7
Edmonton	Orages	17	5
Frédéricton	Pluie	17	9
Halifax	Averses	14	6
Iqaluit	Nuageux	6	2
Régina	Variable	23	5
Saint-Jean	Pluie	6	4
Saskatoon	Orages	23	7
Vancouver	Pluie	14	10
Whitehorse	Ensoleillé	13	4
Winnipeg	Ensoleillé	20	6
Yellowknife	Éclaircies	3	1

LE MONDE AUJOURD'HUI

Beijing	Éclaircies	30	22
Boston	Pluie	20	10
Bruxelles	Soleil	20	6
Lisbonne	Beau	24	14
Londres	Nuageux	17	9
Los Angeles	Beau	22	16
Madrid	Nuageux	23	11
Mexico	Beau	30	15
Moscou	Pluie	15	9
New York	Orages	25	11
Paris	Variable	19	7
Port-au-Prince	Orages	33	24
Rome	Beau	21	15
Tokyo	Beau	19	17
Washington	Averses	28	13

AU SOLEIL AUJOURD'HUI

Acapulco	Beau	33	25
Cancun	Beau	36	24
La Havane	Beau	34	20
Honolulu	Variable	29	23
Miami	Soleil	30	23
Myrtle B.	Variable	32	22
Orlando	Variable	34	21
Tampa	Soleil	31	22
Virginia B.	Orages	30	18
West Palm B.	Soleil	31	23

